

ABSOLUTE Smile
САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!
215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ
БЕЗОПАСНО И ДОСТУПНО

**НАША
ОБЩИНА
&
OUR
COMMUNITY**

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
ИЯР 5778

9

9 мая
2018

с 2000 г. №440

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

SAFETY FIRST AMBULANCE КРУГЛОСУТОЧНАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ **215.938.0508** ЧИТАЙТЕ ИНТЕРВЬЮ НА СТР.23

ДНЕВНОЙ ЦЕНТРА ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ
ДАЧА
Обеспечим вам круглый год комфорт, уют и свежий воздух. Домашняя кухня, медицинский уход и развлекательная программа каждый день!
Ждем Вас 7 дней в неделю
пон.-пят. 7AM-6PM
СУБ.-ВС. 8AM-4PM
На ДАЧЕ ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!
215-677-7710
250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm
Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com
ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА
ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ
Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114
tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

Доктор Ирина Жукова, MD, PhD
КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК
**ТЕРАПЕВТ
КАРДИОЛОГ**
Выпускница 1-го Московского Медицинского Института имени И.М. Сеченова
Кандидатская диссертация по лечению артериальной гипертонии – Кардиологический Центр Академии Медицинских Наук России (Е.И. Чазов)
Работала более 10 лет клиническим кардиологом в центре
Прошла подготовку в ординатуре (клинический терапевт) в HANNEMANN UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA
Прошла подготовку клинического кардиолога в BAYLOR COLLEGE of MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E. DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA
Bustleton Diagnostic and Imaging Center
Internal Medicine/Cardiology
215-969-3322 215-698-9295
9867 Bustleton Avenue, Suite B, Philadelphia, PA 19115
ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТРАНСПОРТ

COMFORT Home Care
АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ
ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ или ДРУЗЬЯМИ
Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи
ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА
215-355-8350
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



*Весенним солнышком согреты,
своей улыбкой радуем сердца!*

**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Специальный подарок
к весне
от Absolute Smile -
лицензированные
косметологи
с опытом работы
более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур -**



**ПРАЗДНИЧНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВЕСНЫ -
15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ALLCARE

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)
215-745-4010

ЧАСЫ
РАБОТЫ

Пн.- Ср.	10am - 6pm
Чт.	10am - 7pm
Пт.	10am - 5pm
Сб.	10am - 2pm

Дорогие Ветераны
Великой Отечественной войны!
Поздравляем Вас с Великим праздником

Днем Победы!

Милые, дорогие, любимые
мамы и бабушки!

Поздравляем вас
с замечательным праздником

Mother's Day!

Желаем вам всем
здоровья,
благополучия,
мирного неба
и счастья!



Желаем вам доброго здоровья,
благополучия, крепкой любви и преданности
ваших детей и внуков. Будьте счастливы!

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

☎ **215-942-9696**

ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME
- медсестры - ННА/Homemakers - PT, OT -

Carvell Home Care - крупнейшее агентство по уходу за больными на дому, основанное в июне 1995 года и ставшее первым русскоязычным Home Care в США, получившим аккредитацию в стране, что дает право работать с Medicare и Blue Cross.

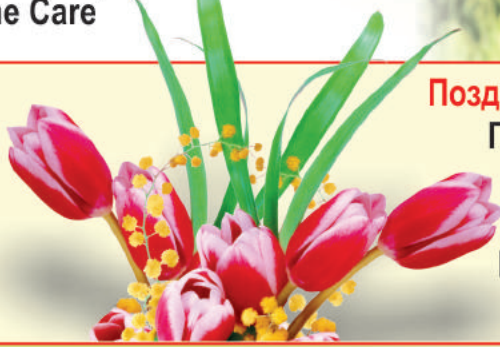
Наш медперсонал имеет большой опыт работы в американских госпиталях и Home Care

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntington Valley, PA 19006

215-942-7555



Дорогие ветераны!
С праздником Победы!
Пусть ничто и никогда
не омрачает вашу жизнь!



Поздравляем вас с прекрасным праздником всех мам.
Пусть ваши дети радуют вас своими успехами,
дарят вам свою душевную теплоту,
искреннюю любовь и нежную заботу.
И самое главное - пусть никогда не забывают
дорогу к родительскому дому.

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040



Наш адрес: 55 Buck Rd, Suite 12
Huntingdon Valley, Pa 19006.

www.NewAgeADC.com

Пожалуйста, позвоните нам по телефону
215-944-0104,
и мы обеспечим вас транспортом

Hello, Норд-Ист!!!

Тук, тук! Это мы, "Ньюэйдженцы"!!!

Хотим рассказать вам о нашей жизни. О том, как утром, невзирая на боли в коленях и зачастую бессонную ночь, мы стремимся туда, где нам рады, где нас ждут улыбочивые сотрудники, — да нет — наши заботливые «дети» — Света, Нелли, Алена, Валя, Ксюша, Мелисса, Ребекка, Саша и Боря. Они проведут с нами зарядку, накормят завтраком и обедом. Кит, наш любимый учитель, будет говорить с нами по-английски, а мы с ним по-русски, и — представляете?! — мы «будем понимать» друг друга «визаут эни проблемс».

Мелисса и ее команда займется с нами физиотерапией, поможет нам укрепить походку и вернуть былую ловкость. Да!!! Мы никогда не отчаиваемся и умеем посмеяться над собой!

Представляете, мы даже не ссоримся, и это, можно сказать, настоящая правда, ведь наши мудрые «родители» (Да-да, и они у нас есть! Ну какая же это семья без родителей?!) умеют «тучи развести руками».

Нам напомнят про таблетки, но помогут забыть про болячки. "Доставят на дом" музей и увлекут в виртуальное путешествие. Откроют в нас художников и певцов, чтецов и поэтов! Мы о многом еще можем рассказать, но невозможно уложиться в одну страничку, поэтому следите за нашими публикациями.

А сегодня мы хотим поддержать Олечку К. и Аллочку Ф., наших мужественных девочек. Мы желаем им сил, скорейшего выздоровления и хотим напомнить об одном волшебном дне, когда мы все оказались на красной дорожке в Голливуде! Итак, наш собственный семейный «Оскар»!

Дружная семья "New Age" желает всем весеннего настроения, здоровья и радости!



ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ БЕСЕДЫ

Дональд Трамп поговорил по телефону с председателем КНР после его встречи с северокорейским лидером. В ходе беседы с Си Цзиньпином обсуждались такие темы, как торговля между КНР и США и ситуация в КНДР. Трамп и лидер Северной Кореи Ким Чен Ын планируют встретиться в конце мая или в начале июня.

МИРНЫЕ СИГНАЛЫ ОТ КНДР

Северная Корея предложила новый авиамаршрут, который пройдет через Юг и Север Корейского полуострова. На состоявшемся недавно саммите северокорейский лидер Ким Чен Ын согласился прекратить военную деятельность, направленную против Юга во всех областях, включая воздушное пространство, и возобновить обмены с Южной Кореей. В октябре ООН осудила Северную Корею за запуск баллистических ракет, которые угрожают безопасности международной гражданской авиации.

ИНИЦИАТИВЫ МЕЛАНИИ ТРАМП

Супруга президента США Мелания Трамп объявила о начале кампании, в рамках которой детей будут учить важности социального, эмоционального и физического здоровья. Программа под названием «Будь лучшим» (Be Best) направлена на развитие здорового образа жизни, правильного использования соцсетей и на борьбу со злоупотреблением опиоидами.

ЗАКОНОПРОЕКТ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ПОЛНОМОЧИЙ БАГАЦА

Кабинет министров по вопросам законодательства одобрил к рассмотрению в предварительном голосовании в Кнессете т.н.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

«Законопроект о преваляровании». В случае утверждения этого законопроекта Кнессет сможет повторно утверждать законопроекты, не прошедшие «фильтр» Верховного суда (БАГАЦа). Для проведения спорных законопроектов необходимо будет абсолютное большинство депутатов Кнессета, т.е. 61 голос.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВОЕННЫЕ УЧЕНИЯ

Стартовали ежегодные совместные военные учения США и Филиппин. Сообщается, что в них примут участие 8 тыс. военнослужащих. Около 5 тыс. военных ВС Филиппин присоединятся к 3 тыс. американских коллег для участия в военных маневрах Balikatan, которые проходят с акцентом на взаимную оборону, борьбу с терроризмом, реагирование на гуманитарные катастрофы и стихийные бедствия. Известно, что австралийские силы обороны и силы самообороны Японии также будут участвовать в учениях.

КИТАЙСКАЯ ЭКСПАНСИЯ

По информации СМИ, за последние 10 лет Китай приобрел и инвестировал в активы стоимостью по меньшей мере 318 млрд долларов по всей Европе. Сообщается, что китайские компании частично или полностью владеют четырьмя аэропортами, шестью морпортами, ветряными электростанциями как минимум в 9 странах, а также 13 профессиональными футбольными командами. Аппетиты Китая настораживают Европу. Европейские лидеры, включая немецкого канцлера Ангелу Меркель и лидера Франции Эм-

мануэля Макрона, которые трудятся над совместной стратегией сдерживания Китая в Европе.

АМЕРИКАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО ПЕРЕЕЗЖАЕТ В ИЕРУСАЛИМ

На улицах Иерусалима появились указатели с надписью «Посольство США». Она приводится на трех языках: иврите, арабском и английском. Изначально американский посол и небольшая группа его сотрудников будут работать на территории генконсульства США, церемония открытия которого запланирована на 14 мая. Параллельно с этим идет поиск места для полноценного посольства в Иерусалиме.

ВЫБОРЫ В ЛИВАНЕ

В Ливане 6 мая прошли парламентские выборы в Ливане - первые за последние девять лет. Явка на них едва превысила 49 процентов. Премьер-министр страны Саад Харири уже признал, что возглавляемое им «Движение будущего» потеряло треть своих мандатов и будет занимать теперь только 21 кресло в 128-местном парламенте вместо 33, полученных по результатам выборов 2009 года. «Хезболла», завоевавшая больше половины мандатов, объявила о своей победе. Для Израиля это нехорошие новости, поскольку экспансия Ирана, кроме Сирии, Йемена и Ирака, распространилась через «Хезболлу» уже и на Ливан.

«ИХТАМНЕТ»

Международная независимая расследовательская группа Bellingcat заявила, что нашла доказательства участия российских военнос-

лужащих в обстреле Мариуполя в январе 2015 года. На своем сайте Bellingcat сообщает, что ей удалось установить личности девяти российских офицеров, принимавших непосредственное участие в этой операции. Среди них - один генерал, два полковника и три подполковника, говорится в сообщении группы.

Также специалисты Bellingcat утверждают, что за день до обстрела Мариуполя из России на территорию Украины были переправлены две батареи ракетных систем залпового огня.

СТИХИЙНОЕ БЕДСТВИЕ НА ГАВАЙЯХ

Жители Большого острова - одного из Гавайских островов - спешно эвакуируются из опасной зоны после того, как вулкан Килауэа обрушил потоки лавы на восточную часть острова. Накануне Гавайская вулканическая обсерватория предупредила, что «дым от горящих домов и горящий асфальт представляют опасность для здоровья». Днем в пятницу в южной части острова было зарегистрировано землетрясение магнитудой в 6,9. За несколько часов до этого на острове произошло землетрясение силой в 5,7 и, как считают ученые, сейсмическая активность будет продолжаться.

СМЕНА ВЛАСТИ В АРМЕНИИ

Оппозиционный лидер Никол Пашинян во вторник был избран новым премьер-министром Армении, что стало завершением мирной революции, совершившейся под влиянием массовых протестов против коррупции и кумовства. Избрание Пашиняна, бывшего редактора газеты, который подвергался тюремному заключению за организацию беспорядков, знаменует прекращение власти лидеров, правивших Арменией с конца 1990-х. Россия, которая имеет военную базу в Армении, пока не знает, как к этому отнестись.

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для **ВСЕХ** НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

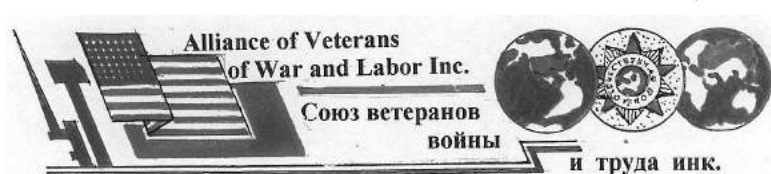
ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР, МЕДИКЕЙД (ACCESS), СТРАХОВКИ



С Праздником Великой Победы!



ПОЗДРАВЛЕНИЕ



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Сердечно поздравляем членов Ассоциации инвалидов и ветеранов 2-ой мировой войны штата Пенсильвания, членов Союза ветеранов войны и труда г. Филадельфия и всю нашу общину с 73-й годовщиной славной Победы в Великой Отечественной войне 1941-45 гг.!

В результате героических усилий Красной Армии, всего советского народа и союзников Советского Союза по антигитлеровской коалиции – армий США, Великобритании, Франции и др. стран – в 1945 году был разгромлен германский фашизм. Великая Отечественная война была победоносно завершена.

Почти в каждой семье есть участники борьбы за достижение этой Победы, и мы с большим уважением относимся к ним – героическим участникам самой ужасной войны в истории человечества. Мы глубоко скорбим и никогда не забудем тех, кто отдал свои жизни на полях сражений Великой Отечественной войны. Светлая и вечная им память!

Желаем, дорогие друзья, вам и всем вашим близким хорошего здоровья, благополучия и долгих лет жизни на благословенной американской земле!

Пусть над вами всегда будет мирное небо! Пусть ни одно поколение не узнает скорби и утрат войны!

Пусть навсегда в памяти потомков останутся подвиги, отвага и мужество героев Великой Отечественной войны!

ПРЕЗИДЕНТ АССОЦИАЦИИ
ИНВАЛИДОВ И ВЕТЕРАНОВ 2-ой МИРОВОЙ ВОЙНЫ
штата ПЕНСИЛЬВАНИЯ
Ефим ГОНИКМАН

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА
ВЕТЕРАНОВ ВОЙНЫ И ТРУДА
г. ФИЛАДЕЛЬФИЯ
Александр ПЕРНАВСКИЙ
9 мая 2018 г.



Дорогие друзья!

Поздравляем вас
с нашим общим великим праздником –

ДНЕМ ПОБЕДЫ!

Особое поздравление нашим ветеранам, которые на фронтах войны
и на предприятиях тыла ковали ПОБЕДУ
над самым страшным злом 20-го века – фашизмом!

Будьте всегда здоровы, бодры
и живите долго, долго!

Вечная память павшим в этой Великой битве...

Редакция

ПОЗДРАВЛЕНИЕ ОТ СЕКЦИИ «БЛОКАДНИКИ ЛЕНИНГРАДА»



Дорогие блокадники военного Ленинграда,
ветераны и дети
Второй мировой войны!

Поздравляю всех с Великим праздником – Днем Победы! Он сохранил миллионы человеческих жизней. Все, что вы сделали для Победы, вызывает чувство благодарности и гордости за ваши дела.

Горько сознавать, что ветеранов становится меньше. Дети войны (теперь уже бабушки и дедушки) героически вынесли то тяжелейшее время. У некоторых из вас сейчас наступил не самый легкий период жизни. Я желаю всем вам самого доброго, больше терпения и сил! И поможет нам всем, я в этом уверена, – как можно больше положительных эмоций, они улучшают нашу физическую сущность.

Еще раз желаю вам доброго здоровья и возможных радостей!

С глубоким уважением и любовью,
Людмила-Рейчел Мерлина,
Почетный председатель секции
«Блокадники Ленинграда»

Medicare Supplement (Medigap)

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

MEDICARE и MEDICARE SUPPLEMENT от 25 ведущих страховых компаний

Original Medicare (Part A and Part B) покрывает в среднем 80% медицинских расходов, вы ответственны за оставшиеся 20%. **Medigap страховой полис помогает вам в покрытии этих расходов.** У Medicare Supplement нет никакой сети. Как и в Original Medicare, вы можете посетить любого доктора или больницу, если доктор принимает Medicare (первичный охват), и ваш доктор обязан принять Medigap план (вторичный охват). Medigap продается частными страховыми компаниями лицензированными в вашем штате. Medicare Supplement платежи делаются после того как Medicare заплатила свою долю.

Есть 10 Стандартизированных планов Medigap. У каждого плана есть буква идентифицирующая его (План А, План В, и т.д.), и определенный набор основных и дополнительных льгот. **Medigap План F** является самым полным из имеющихся планов. Он покрывает все ваши расходы не покрытые Original Medicare.

Имейте в виду, что льготы плана, купленного у одной страховой компании, **идентичны** льготам плана того же типа, купленного у любой другой компании. **Главное различие - премиальная цена, и разница в ценах может быть весьма существенна.**

Наилучшее время покупки Medicare Supplement плана - во время **Открытого Периода Регистрации** (Open Enrollment Period). Это - шестимесячный период после того, как вы получили Medicare Part B. В этот период страховая компания не может отказать вам ни в каком страховом полисе, который она продает.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам **душевное спокойствие** от финансовых затрат в Original Medicare (они могут быть весьма существенны!). Обратите внимание, что **вы можете приобрести Medigap в любое время**, если страховая компания утвердит Ваше заявление.

Лицензированное независимое страховое агентство,
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477
info@libertymedicare.com

MEDICARE

Medicare
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
 - Medicare Supplement
 - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
 - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Если Вам исполняется 65 лет или Вы уже на Medicare, улучшите свое страховое покрытие, купив MEDICARE SUPPLEMENT план. Для Medicare Supplement нет ежегодного регистрационного периода - Вы можете приобрести его в любое время. **Не пропустите эту возможность!**

Самое важное - для вас наши услуги
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ЗАБОЛЕВАНИЙ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ**

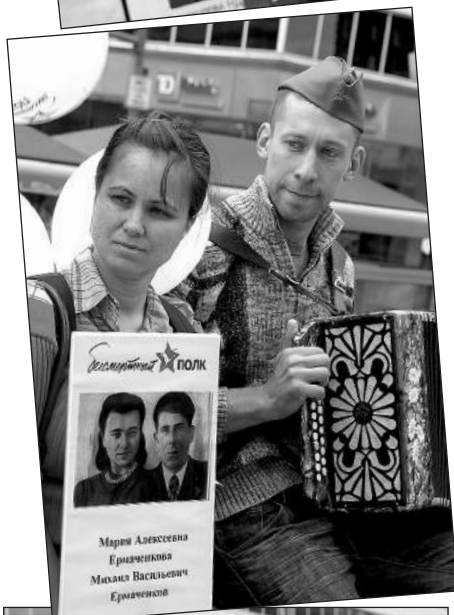
ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



Бессмертный ПОЛК

ФИЛАДЕЛЬФИЯ. 6 МАЯ 2018 г. МАРШ «БЕССМЕРТНЫЙ ПОЛК»



В воскресенье, 6 мая 2018 г., в Филадельфии, как и во многих других городах мира, прошел Марш «Бессмертный полк», являющийся частью неполитического некоммерческого международного проекта.

К участию в марше его организаторы призвали присоединиться ветеранов войны, детей и внуков героев боевых событий, людей, переживших Холокост, и родных жертв Холокоста, бывших узников гетто и концлагерей – ВСЕХ, кто пострадал от фашизма.

На Марш пришло много филадельфийцев-выходцев из различных регионов бывшего Советского Союза. Были люди разных

возрастов, разных национальностей, разных вероисповеданий. Это был многолюдный, интернациональный Марш, объединивший людей свое благородной идеей: памятью о прошедшей войне и стремлением сделать всё, чтобы никогда и нигде в мире фашизм не поднял голову.

Спасибо всем, кто откликнулся на наш призыв и вместе с нами принял участие в Марше.

Спасибо всем, кто помог в его организации и проведении.

ВИКТОР ПОПОВКИН,
организатор Марша,
Филадельфия.

Фото – Анатолий Чернявский.





1st CHOICE HOME CARE

АГЕНСТВО ПО УХОДУ ЗА БОЛЬНЫМИ НА ДОМУ

(215) 938-1006

2727 Philmont ave, suite 102, Huntingdon Valley ,PA 19006

Приглашаем на работу AIDES!

*Вы не довольны своей зарплатой?
Звоните нам !*

**Мы гарантируем
самую высокую зарплату,
оплачиваемый отпуск,**

Только у нас!

**праздничные дни
оплачиваем
в ПОЛТОРА раза!**

*Для новых сотрудников отличные условия
и очень хорошие бонусы*

СУДОКУ

Решение на стр. 12

	3							
		1			7	6	8	5
9		7	1					
	4						1	8
5			9		6			4
8	9						6	
					1	8		9
2	5	9	6			7		
							2	

У нас программа **PAS**, которая позволяет Вам ухаживать за своими родственниками и при этом получать хорошую зарплату!!!

Если у Вас нет программы, позвоните нам и мы поможем с оформлением документов для получения программы **WAIVER** и будем вместе с Вами на протяжении всего времени

1st CHOICE is your BEST Choice

ЭТИ ТРУДНЫЕ СЕМЬ НЕДЕЛЬ

Когда мы с вами вышли из Египта, то вместе с заповедями праздника *Песах* нам было сказано: «И отсчитайте себе от второго дня празднования [*Песах*] до дня принесения вами снопа возношения семь полных недель...» (Ваикра 23:15 Эмор)... «И совершай праздник *Шавуот* Богу Всесильному твоему, добровольный дар твой» (Дварим 16:10 Реэ).

Итак, между *Песах* и *Шавуот* ровно 7 недель. И этот период выделен Торой особо. «Сноп возношения» - это сноп ячменя, смолотую муку которого принесли евреи в Храм после *Песаха* и начинали отсчет 7 недель до *Шавуота*. «Сноп» на иврите *омер* и поэтому эти дни называются *Йемей Омер* - Дни Омера. Каждый день из 49-ти, ведущих к пятидесятому дню Дарования Торы, - это ступень нашего духовного восхождения, которое мы повторяем из года в год. Это радостные и печальные дни. На этом пути есть особые, выделенные дни, которые подобны остановкам на сложном маршруте восхождения. И мудрецы определяют счет Дней Омера как *Дерех эрец кадма ле-Тора* - Земной путь, предшествующий [дарованию] Торы.

Первая из семи недель - праздник *Песах*, радость нашего исхода из страны рабства. Но во вторую неделю мы приходим ко дню траура - 27 нисана мы отмечаем *Йом ха-Шоа* - **День катастрофы и героизма** Европейского еврейства (12 апреля в этом году). Следующую остановку мы отметили праздником «**Чудо возрождения Государства Израиль**», счетом омера 19 - 20 (18, 19 апреля) - **Днем памяти (Йом ха-Захор)** и **Днем независимости Израиля (Йом ха-Ацмаут)**.

Получив дополнительный заряд радости этих дней, мы приблизились к непростой ступени «счета омера - 33, дню, который называется *Лаг ба-Омер* (18 ияра, или 3-го мая в этом году). В этот день праведник, мудрец и знаток Торы, рабби Шимон бар-Йохай (сокращенно Рашби), известный как автор основополагающей книги Каббалы «*Зохар*», покинул этот мир. Но он завещал, чтобы эта дата отмечалась евреями так, словно к ним пришла хорошая весть. Одна из причин этого заключается в том, что в день кончины праведника все добрые дела, которые он творил, и вся Тора, которую он учил, поднимаются к Всевышнему, получая свойство постоянства и неуничтожимости. То есть, нет повода для траура и грусти, настал день праздника.

В Лаг ба-Омер принято разжигать костры - это самый распространенный обычай праздника.

Все собираются вокруг них, танцуют и поют.

Мальчики готовят лук и стрелы, а затем устраивают соревнования по стрельбе из лука. В Лаг ба-Омер десятки тысяч евреев собираются у могилы Рашби на горе Мерон, недалеко от Цфата.

ДЕНЬ ИЕРУСАЛИМА
13 мая 2018 г. (Счет Омера 43)



Через 10 дней, после *Лаг ба-Омер* мы отмечаем радостное событие в истории Израиля - **День Иерусалима**. Почему в этот день? 28 ияра 5727г. (7 июня 1967 г.) в ходе Шестидневной войны войска армии Израиля освободили вечную столицу еврейского народа - Иерусалим; отряд десантников вошел к Стене Плача, Западной стене, остатку опорной стены Храмовой горы, называемой в народе просто *Котель* - Стена. Затрубил шофар, и израильское радио сообщило: «Храмовая гора в наших руках!». Но проблема Иерусалима



не была решена окончательно и существует до сегодняшнего дня. И, как всегда, ответы на проблемы следует искать в Торе.

История Иерусалима - это история Израиля. Иерусалим упоминается в Танахе 717 раз. Поэтому говорить об Израиле как о государстве, а об Иерусалиме как его столице, значит говорить о внешнем, видимом и очень нагруженном значении этих двух понятий. «Дела отцов - знак сыновьям», - говорят наши мудрецы. Посмотрим на эти знаки:

- Заклание Ицхака. «Пойди на место, которое Я укажу тебе». Бог указывает на гору Мория, один из 4-х холмов, на которых будет построен Иерусалим.

- Сон Якова на горе Мория. «Это не что иное, как дом Всесильного (*Бейт Эль*), это врата Небес» (Бытие 28:17). Тайна второго названия *Бейт Эль*, *Луз* - символ изначальности и вечности этого места (будущего Иерусалима).

Эти примеры можно продолжать и далее, но сегодняшние проблемы Иерусалима, как всегда, становятся мировыми проблемами. Но по-прежнему в синагогах Израиля и всего мира в День Иерусалима читают *Галель* - псалмы благодарности. В Иерусалиме проходят праздничные шествия. В ночь праздника от ешивы *Мерказ ха-Рав* в направлении к Стене Плача выходит огромная процессия еврейской молодежи, называемая «Марш Иерусалима». И взоры евреев мира прикованы к Иерусалиму, когда в конце Пасхальной *Агады* мы произносим: «В следующем году в Иерусалиме!».

Читая молитву *Амида*, она же *Шмоне-Эсре* (18 благословений) три раза в день, произносим: «И в Иерусалим, город Твой, по милосердию Своему возвратись, и обитай в нем, как обещал Ты; и навечно восстанови его в скором времени в наши дни; и престол Давида поскорее в нем утверди, Благословен Ты, Господи, строящий Иерусалим!».

ПРОВОЗГЛАШЕНИЕ ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ
14 мая 1948 г. (Счет Омера 44)

В предыдущем номере нашей газеты была опубликована статья «Государству Израиль - 70!». Почему же, спросите вы, мы снова обращаемся к этой теме?

История народов мира - это описание событий, изложенных в хронологической последовательности. Но история евреев носит совершенно иной, сакральный характер и у нее две стороны: внешняя, видимая всем, и внутренняя, скрытая, определяющая смысл внешних событий. Событие 5-го ияра 5708 года, получившее название *Йом ха-Ацмаут*, - это чудо, о котором говорили еврейские пророки во времена двух Храмов и которое, наконец, прои-



зошло. Именно об этом мы писали в предыдущем номере. Но внешние процессы, которые привели к событию 14 мая 1948 года, не менее важны и поучительны. Вот об этом и поговорим.

...Закончилась Вторая мировая война, мир праздновал победу над нацизмом. В этой войне уцелела лишь треть почти девятимиллионной еврейской общины Европы, но испытания еще не закончились. После войны англичане наложили еще большие ограничения на еврейскую репатриацию в Палестину. Ответом было создание «Еврейского движения сопротивления», ставившего своей целью борьбу с британскими властями за свободный въезд в страну. Несмотря на установленную англичанами морскую блокаду и патрулирование границ, с 1944 по 1948 год тайными, нередко опасными путями в Палестину было переправлено около 85000 человек.

Положение в стране было крайне нестабильным, практически кризисным, и британское правительство было вынуждено передать решение палестинской проблемы в руки Организации Объединенных Наций. 29 ноября 1947 года Генеральная Ассамблея ООН большинством голосов приняла резолюцию о разделе Палестины на два государства. Евреи ликовали, арабы выразили протест и начали военные действия. Так территорию, определенную ООН для создания еврейского государства, пришлось защищать с оружием в руках еще до создания государства как такового.

14 мая 1948 года, в день, когда истек срок британского мандата, Давид Бен-Гурион на заседании в Тель-Авивском Музее зачитал Декларацию независимости нового государства, получившего официальное название *Мединат Исраэль* - Государство Израиль.

Через несколько часов после принятия Декларации независимости армии Египта, Иордании, Сирии, Ливана и Ирака вторглись на территорию молодого государства, и евреям снова пришлось с оружием в руках защищать независимость, наконец-то обретенную на земле своих предков. В этой войне, длившейся пятнадцать месяцев, погибло более 6000 человек. Они отдали жизнь за то, чтобы существование Государства Израиль стало реальностью. На следующий год Кнессет (парламент Израиля) принял закон о национальном празднике в 5-й день месяца ияра, получившем название *Йом ха-Ацмаут* - День Независимости.

Что в результате? После тысячелетий скитаний народ Израиль исповедует ту же религию, говорит на том же языке, живет в той же стране, что и три тысячи лет тому назад, и сохранил ту же столицу - Иерусалим!

Борис Миньковский,
Филадельфия



С ПРАЗДНИКОМ ДЕНЬ МАТЕРИ!

Этот праздник важен для каждого из нас.

Мать – это олицетворение доброты, любви, нежности. Именно наши мамы напоминают нам об истинных ценностях жизни, воспитывают в нас высокие моральные качества.

В этот праздничный день, милые, дорогие мамы, примите наши слова благодарности, любви и уважения!

Пусть в ваших глазах не гаснет радость!

Любите, будьте любимы и счастливы!

С праздником!

Редакция

День Матери отмечается в этом году 13 мая.

«...Какой бы мы красивой были парой,
Мой милый, если б не было войны, ...»

(Из песни «Если б не было войны».

Музыка – Марк Минков,
слова – Игорь Шаферан).

Мама моя, мамочка!

Твои милые лучистые глаза,
тепло твоих рук греют мою душу.

Ты – мой высший суд и моя
совесть.

Я хочу рассказать о том, как
умела любить моя мама. Её пер-
вая любовь была чистой, пре-
красной и трагичной.

Бессарабия. 1940 г. Маме – 18
лет. Советские войска вошли в Из-
маил, и молодых офицеров расселя-
ют по домам. Ярким солнечным днём
раздался звонок.

На пороге дома – симпатичный,
кудрявый молодой человек: «Пусти-
те пожить?» Потом он говорил, что
влюбился сразу, с первого взгляда.
Мамины карие глаза и косы его окол-
довали. Он стал ухаживать открыто,
серьёзно.

Сарра и Израиль – вечные имена
в истории нашего народа.

Её вначале сместило его жела-
ние привлечь внимание, его забота,
ревность. Но когда он уехал в коман-
дировку, она начала скучать и поня-
ла, что ей его безумно не хватает. А
Израиль вернулся, посмотрел в гла-
за и понял, что шанс у него всё-таки
есть, а он уж и не надеялся. И нача-
лась сказка их любви. Целый год они
сходили с ума от счастья, вместе гу-
ляли, читали, целовались, мечта-
ли. Всё было, как у всех, и всё было
особенным.

Сначала скрывали от родных, а
потом всё раскрылось. Родители по-
вздыхали, поохали и порадовались.
Он сделал предложение, готовились
к свадьбе.

В мае Израиль уехал в летние ла-
геря, а Сарра готовилась поступать
в институт и писала ему длинные
ласковые письма. Утро 22-го июня
моя мама встречала, сидя на подо-
коннике. Не спалось... Она всегда
была романтической и эмоциональ-
ной, душа пела – это был мотив люб-
ви, нежности и надежды.

Но эту музыку внезапно заглуши-
ли взрывы.

Война.

МАРГАРИТА ЛИБЕРМАН
(ФИЛАДЕЛЬФИЯ)

НАВСЕГДА

ПОДЛИННАЯ ИСТОРИЯ ЖИЗНИ МОЕЙ МАМЫ

«...Что ты, подлая, сделала?!»

Семья перебралась в подвал.
Началась непривычная, нереаль-
ная, пугающая жизнь. Прошёл ме-
сяц. Совсем близко рвались снаряды,
слышался грохот канонады. Ти-
хий, славный городок стал прифрон-
товой зоной.

Однажды ночью пришёл Изра-
иль. Он добирался до них всю ночь,
чтобы побыть с невестой два часа
и взять с неё слово, что она во что
бы то ни стало эвакуируется. «Ты не
знаешь, что такое фашизм! – горя-
чо убеждал он. – Дай мне слово, что
бы ни случилось, уедешь. Ты долж-
на жить!»

А она просто обезумела и думала
только о том, что больше никогда его
не увидит. И со свойственной юности
пылкостью сказала: «Давай пойдём
и распишемся прямо сейчас!» Ка-
залось бы, сбывалось самое завет-
ное желание Израиля, но он ответил:
«Нет, теперь нет! Ты не знаешь, что
такое война! Вот быстренько разо-
бьём фашистов и тогда – навсегда».

Она проводила его за город и про-
стилась... Навсегда.

Родители эвакуироваться не хо-
тели, родственники убеждали: «За-
чем куда-то ехать? Жили под ру-
мынами, неужели под немцами не
проживём?»

А она бушевала: «Я дала слово,
обещала. Уйду сама!»

Её решительность и твёрдый ха-
рактер знали в семье. Но как отпу-
стить одну 18-летнюю девушку?

Все измайльские евреи, не успе-
вшие или не захотевшие уехать, по-
гибли, в их числе все родственники
моей мамы – тринадцать человек.

На долгом и страшном пути в эва-
куацию было всё: обман, воровство,
добрые и чуткие люди, страх по-
теряться, голод и тиф, работа в кол-
хозе и тяжёлая болезнь отца. Две не-
дели просидели на вокзале в Дне-
пропетровске. А через два часа по-
сле отъезда немцы разбомбили вок-

зал. По городу лились реки крови.

Добрались до Челябинска. Холод,
голод, проводы брата на фронт, оди-
ночество, тиф – через всё прошла.

Через год Сарра поступила в ме-
динститут. «Закончу, и на фронт, к
нему!»

За время эвакуации она получи-
ла 8 писем и одну открытку, написан-
ную наполовину ручкой, наполовину
– карандашом. Это было в ноябре.
Ей приснился сон: он пришёл, покло-
нился, улыбнулся и поцеловал её.

Когда вернулись, её ждала от-
крытка. Этот день мама считала
днём гибели Израиля и всегда зажи-
гала свечу.

От Израиля весточек больше не
было. На все её запросы приходил
один и тот же ответ: пропал без вести.
Сарра нашла родителей Израиля. Пе-
реписывались, надеялись на чудо.

После войны она перевелась в
Кишинёвский мединститут и поеха-
ла знакомиться с родителями свое-
го жениха. Подруга предостерегала:
«Ну куда ты едешь? Вдруг он там,
живой, без рук, без ног. И всё, куда
ты денешься?!»

«Ну, и пусть! – твердила Сарра.
– Мало ли я таких ребят в госпитале
лечила. Значит, судьба».

Ранним утром пришла она на ти-
хую улицу, села на ступеньки.

Сердце выпрыгивало из груди.
Прекрасные, милые люди, убитые
горем, так и не сумевшие смирить-
ся с потерей сына. На прощанье его
мама сказала: «Всё. Больше не жди.
Сколько можно? Тебе нужна семья,
дети. Женщина без семьи – ничто!»

В 1948 г. Сарра вышла замуж за
молодого человека из родного горо-
да, которого знала с детства. У них
родились дети. Как у всех женщин
её поколения, жизнь была сложной
и трудной.

Мама была чистым, гордым,
цельным человеком. Хороший врач,
заботливая дочь, преданная жена,
замечательная мама и удивительная



бабушка – всю свою жизнь она посвя-
тила своим близким. Но хранила па-
мять об Израиле всегда. Эта память
была священна. В альбомы были
вклеены его фотографии, дети и вну-
ки знали эту историю, помнили чело-
века, которому были обязаны самим
фактом своего существованием.

Она искала его всю жизнь, пы-
талась найти хотя бы могилу. Ответ
был один: «23 дивизия пропала без
вести».

Умерли родители Израиля. Те-
перь она одна помнила его, а чело-
век жив, пока его помнят. 57 лет мама
хранила письма дорогого ей челове-
ка, а перед смертью попросила поло-
жить эти письма с ней. Когда мамы
не стало, мы с братом достали пап-
ку. Ветхие, пожелтевшие листочки,
тщательно подклеенные, а в местах,
где время стёрло чернила, вклеены
белые полосочки, и текст переписан
заново уже маминой рукой. Господи!
Сколько раз она их перечитывала.

...И мы тоже их прочли.

Может быть, у нас было такое,
может – высшие силы, может – ми-
стика, но мы почувствовали, как в
комнату, словно свежий ветер, во-
рвался голос – молодой, сильный,
энергичный, решительный. Он лю-
бил, надеялся, мечтал, был полон
задора, веры в жизнь и счастье, в по-
беду. Эти почти истлевшие листочки
вновь возродили образ незаурядно-
го, романтического, преданного, любя-
щего человека.

Моя мама пронесла память об
этом человеке и его любовь через
всю жизнь и унесла с собой.

Навсегда.

Судоку на стр. 9

6	3	5	8	4	2	1	9	7
4	2	1	3	9	7	6	8	5
9	8	7	1	6	5	4	3	2
7	4	6	5	2	3	9	1	8
5	1	3	9	8	6	2	7	4
8	9	2	7	1	4	5	6	3
3	6	4	2	7	1	8	5	9
2	5	9	6	3	8	7	4	1
1	7	8	4	5	9	3	2	6

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, **компактная, облегченная**, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, **МОЙКА ЛЮБЫХ полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.** Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 - 100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE Pick-Up and Delivery

Rabbi Yaakov Schneck
Certified Mohel

ОБРЕЗАНИЕ НОВОРОЖДЕННЫМ

Newborn Ritual Circumcision

Пожалуйста, обращайтесь по всем вопросам по телефону:

732-779-8728

SERVING ALL COMMUNITIES

СЕРВИС ПРОВОДИТСЯ ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

Профессионализм раввина Якова Шнека как специалиста, делающего обрезание, высоко оценен: к нему рекомендуют обращаться раввины, а также семьи, воспользовавшиеся его сервисом.

Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency
АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:
Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



R & R Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg
Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA IM Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave., Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576
Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pm

Мы добрые соседи!



ADVANTAGE Auto Body

Самые НИЗКИЕ ЦЕНЫ ПРИ САМОМ ВЫСОКОМ КАЧЕСТВЕ!

ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!
FREE ESTIMATE!
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!



9851 Northeast Blvd., Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.

EXPERT HOME CARE

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЯ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



215-364-0340

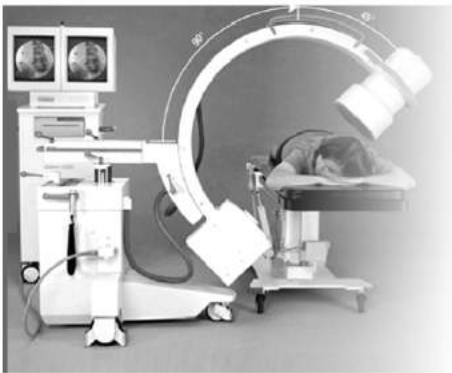
ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ –
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT



Interventional Pain Management **Александр Зоншайн, MD**

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и
противовоспалительных
уколов под контролем
рентгена C-ARM и
ультразвуковой
аппаратуры.



Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

В 85% случаев боли полностью проходят или существенно снижаются

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

Илья Рейзин
(Директор Школы
Philly Dance Sport Academy)

Боли в пояснице и бедра мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Альберт Либ

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей.

Огромное ему спасибо!
Лия Биниауришвили

**Somerton
Medical Building**
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave.
Suite 208

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
ДОКТОР ПРОВОДИТ
В GRANT SURGICENTER
2000 Grant Ave.
Suite 101

215-969-2331



Несмотря на то, что в 1944 году исход войны для Германии был практически предрешен, германская армия оказывала ожесточённое сопротивление на всех фронтах.

В ночь на 30 января 1945 года колоссальную потерю понесла фашистская Германия. Вблизи крупной германской военно-морской базы Готенхафен в Балтийском море (теперь Польский город и порт Гдыня в Гданьской бухте Балтийского моря) на расстоянии 36 км от Данцига (теперь Польский город и порт Гданьск) советской подводной лодкой С-13 под командованием Александра Ивановича Маринеско был потоплен германский лайнер «Вильгельм Густлофф». Число погибших в результате этой торпедной атаки приближалось к 9000 человек, то есть примерно в 5 раз больше, чем погибло при аварии «Титаника». Да, там было много мирных беженцев, но были экипажи более 60-и подводных лодок, партийные и эсэсовские бонзы Восточной Пруссии, коменданты и администрация ряда концлагерей. Это была уникальная атака, проведённая с мелководья, то есть почти с берега. Александр Маринеско был признан одним из выдающихся героев войны, но долгие годы его имя замалчивалось. Золотую Звезду Героя Советского Союза он получил уже посмертно – только в 1991 году. Гитлер назвал его своим личным врагом.

Адмирал Дениц не смог направить на борьбу с союзным флотом 62 подводные лодки, которые Вели-

ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-45гг.: ЗАВЕРШЕНИЕ



кобритания захватила в виде трофея уже без экипажей в мае 1945, когда британский флот захватил главную военно-морскую базу в порту Киль. В марте 1945 года советские войска захватили несколько плацдармов на западном берегу Одера, и Гитлер начал лихорадочно готовить Берлин к обороне. Возводился крупнейший оборонительный узел на Зелёвских высотах. В это время был назначен последний фельдмаршал рейха Шернер.

На Западном фронте Германия окончательно похоронила надежды британского фельдмаршала Монгомери выйти к Берлину с севера-запада и вела оборонительные бои на старых границах.

На советско-германском фронте советские войска размещались так. На севере немцы были изгнаны с территории СССР и вошли на терри-

торию Норвегии. Освободив от немцев крупный и стратегически важный город Киркенес, советские войска продолжали движение дальше.

В Прибалтике советские войска, освободив от немцев Литовскую Советскую республику, блокировали Курляндскую группировку немцев. В нее входили остатки частей 16-ой и 18-ой армий немцев, на совести которых навсегда останется блокада Ленинграда. Курляндский котёл просуществовал до 9 мая 1945 года. Руководили войсками 1-го и 2-го Прибалтийских фронтов маршалы И.Х.Баграмян и А.И.Ерёменко.

В восточной Пруссии наступали войска 3-го Белорусского фронта (командующий фронтом – маршал А.И.Василевский) с направлением главного удара на город-крепость Кенигсберг. Возглавлял группу войск, наступавших на Кенигсберг, самый молодой генерал армии Иван Данилович Черняховский. Сухопутные войска поддерживали корабли Балтийского флота (командующий флотом – адмирал В.Ф.Трибуц). В ходе ожесточенных боев, которые длились почти 9 дней, погиб генерал армии И.Д.Черняховский (ему было всего 38 лет). В центре г.Инстербург (теперь город Черняховск) установлен памятник Герою Советского Союза И.Д.Черняховскому. 9 апреля 1945

Кенигсберг (теперь город Калининград) был взят.

Два советских фронта – 1-й Белорусский и 1-й Украинский – возглавили маршалы Г.К.Жуков и И.С.Конев. Бывший командующий 1-м Белорусским фронтом маршал К.К.Рокоссовский был назначен командующим 2-м Белорусским фронтом. До Берлина от Кюстрина (самая западная точка Висло-Одерского плацдарма) оставалось 60 км, а Берлин, по мысли Сталина, должны были брать только советские войска. На долю Рокоссовского выпала задача разгрома Померанской группы немецко-фашистских войск, которая с севера нависала над 1-м Белорусским фронтом Жукова. Интересно отметить, что примерно в 1955 году между маршалами Г.К.Жуковым и В.И.Чуйковым на страницах печати разгорелась дискуссия. По мнению маршала Чуйкова, после взятия Кюстрина надо было немедленно наступать на Берлин. Принятие подобного решения, по всей вероятности, не вызвало бы необходимости для немецко-фашистских войск создания мощных оборонительных укреплений на Зелёвских высотах, что позволило бы раньше и со значительно меньшими потерями взять Берлин. Жуков счёл точку зрения Чуйкова авантюрой и прекратил дискуссию. В 1945 году перед взятием Берлина был принято предложение маршала Жукова, предусматри-

Окончание на с.23



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ

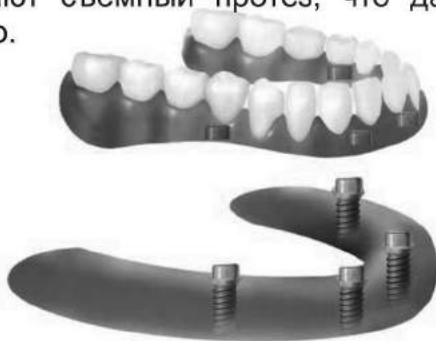


Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОЖИДАНИЯ (продолжение)

Два импланта держат протез на месте, а три импланта помогут предотвратить протез от ротации. Это добавит больше комфорта и устойчивости.

Четыре импланта поддерживают съемный протез, что дает полную стабильность и удобство.



Некоторые дантисты предпочитают балочное крепление традиционному.

Все импланты соединяются металлической балкой в соответствии с формой, внутри протеза которой создается вторая часть крепления.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy
Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться

под угрозой отмирания. При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах и многие другие.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок,
включая Keystone Mercy & Health Partner

Не боритесь с болью в одиночку -

МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Если у Вас серьезные проблемы и боли в спине, коленях,



у нас имеются новые,
**чрезвычайно
эффективные
лечебные
пояса**

**И
наколенники,**
изготовленные в Германии



По рецепту врача наш сертифицированный специалист с лицензией штата PA (Licenced Certified Orthotic-Fitter) подберет их специально для Вас, с учетом индивидуальных особенностей Вашего организма и заболевания

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ ПРИЕМЫ!

Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP

Превосходное медицинское обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ
ПО ТЕЛЕФОНУ
215-673-7600.



TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON
12000 Bustleton Avenue, Suite 102
Philadelphia, PA 19116
215-673-7600

TEMPLE HEALTH



Future Now Detox
Medical Detox

Regenerate Your Soul
Revive Your Senses
Regain You

- 24/7 медицинская служба
- Вывод из запоя
- Снятие ломок
- Персональный психолог

- Полная чистка через капельницы
- Квалифицированный медицинский персонал
- Выезд на дом
- Строгая конфиденциальность гарантирована
- Бесплатная консультация в любое время суток
- Лицензия штата Флорида

Звоните круглосуточно **786-942-0502**
Licensed by Florida DCF. www.futurenowdetox.com
www.askmeaboutNAD.com



ПОЗДРАВЛЯЕМ

**многолетнего автора и друга наших газет ГРИГОРИЯ ХАЛАМЕЙЗЕРА
с занесением его имени на Стену Почета Национального музея авиации и космоса**



Стена Почета Национального музея авиации и космоса / The National Air and Space Museum's Wall of Honor является постоянным мемориалом в Центре им. Стивена Удвар-Хейзи в Шантили, Вирджиния, который чтит тех, кто внес значительный вклад в развитие авиации и исследование космоса. Имена и фамилии этих людей выгравированы на мраморной Стене Почета.

Григорий получил от Музея соответствующее письмо и сертификат.

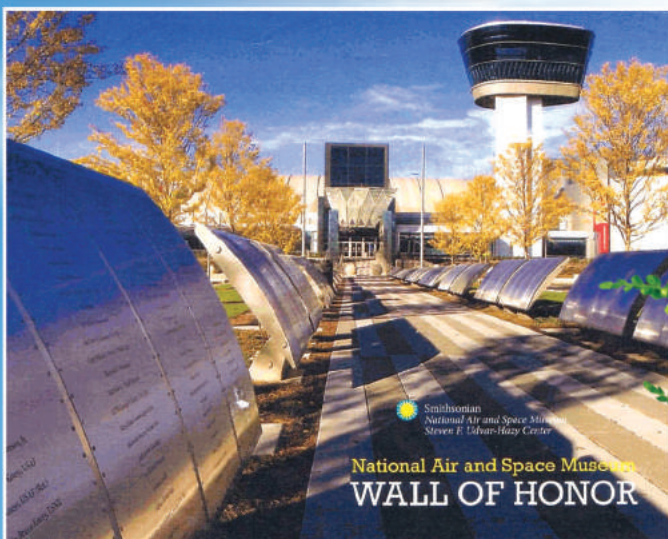
Как говорится в письме, полученном Г. Халамейзером вместе с сертификатом, «теперь миллионы посетителей Музея увидят там имя GRIGORIY KHALAMEYZER наряду с такими выдающимися именами как братья Райт, Амелия Эрхарт, Нил Армстронг, Джон Гленн и Джим Ловелл».

Участник Великой Отечественной войны (мл. лейтенант), фронтовик и авиаконструктор Григорий ХАЛАМЕЙЗЕР после окончания авиационного технического училища в 1941 г. в качестве техника авиаэскадрильи истребителей участвовал в боях под Харьковом, в обороне Москвы, в наступлении 1941-1942 гг. В 1942-м был переброшен на Сталинградский фронт. В составе полка бомбардировщиков спецназначения совершал боевые вылеты и участвовал во всех крупных наступательных операциях Советской Армии. Войну окончил в Потсдаме (на подступах к Берлину). Имеет награды: Ордена Отечественной войны I и II степени, Орден Красной звезды, более 20 медалей.

После войны Григорий много лет работал в Конструкторском Бюро легендарного авиаконструктора А.Н. ТУПОЛЕВА, где он прошел путь от техника до ведущего конструктора. Участвовал в разработке многих важных проектов, связанных с развитием советской авиации. Имеет научные труды и ряд наград, в том числе Памятную медаль А.Н. Туполева.



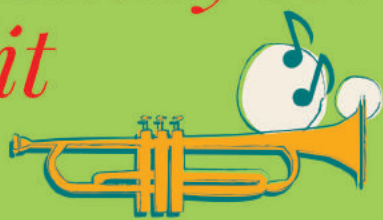
Сертификат, выданный Г. Халамейзеру
Национальным музеем авиации и космоса



**Сердечно поздравляем Григория Халамейзера
с официальным признанием в США его заслуг
в развитии авиации
и желаем ему долгих лет здоровья,
активной творческой жизни,
радости от близких!**

Редакция газет «Еврейская жизнь/Община»
и «Реклама и Жизнь»

Charity Concert, Community service credit



Arts International Festival Orchestras
Pops: all instruments & levels
Chamber: advanced players, audition needed

Concert location: Lulu Shrine, Plymouth Meeting
June 30, Sat 7 pm
Broad Street Run (Entertain): May 6, Sun
Lulu Circus (Entertain): May 19, Sat
Hospital Board of Directors' Meeting
(Entertain): June 21, Thr

Lance Wiseman, concert pianist,
conductor
lancepiano@gmail.com



VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата
РА, включая Access & Medicare

Mazel Tov

With much gratitude to Hashem,
we would like to extend a hearty Mazel Tov to
Rabbi & Rebbetzin Solomon Isaacson
and
to *Rabbi Shloime and Rebbetzin Rivky Isaacson*
on the birth of their
Great-grandson/Grandson **ZEV**
and
Great-Granddaughter | Granddaughter **LEAH**.



Rabbi Solomon Isaacson
at the Bris of his Great-grandson Zev

We wish lots of naches
to the happy parents:

**Menachem & Esther
Chana Schechter
and
Naftoli & Malky Hoffman.**
MAY G-D GRANT YOU MANY
MORE MIRACLES!

On behalf of the Newspapers
"Jewish Life" and "Ad & Life"
Publisher Vitaliy Rakhman

Independent Home Care Agency

9892 Bustleton Ave, Suite 203
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ



Мы всем желаем, чтобы мир
Всегда в душе у вас царил.
А войны, горе и беда
Пусть канут в лету навсегда.

С праздником,
дорогие друзья!

Сегодня самый светлый день —
День матерей родных и нежных.
Пусть солнце не закроет тень,
А счастье будет безмятежным!



Вам нужна помощь?

У вас проблемы
со здоровьем?

Если в ваш дом пришла
беда и близкий вам
человек нуждается
в уходе, звоните нам
24 часа 7 дней в неделю.

Мы поможем получить государственную программу
по уходу за пожилыми людьми
(если для этого есть медицинские показания).

Благодаря программе штата Пенсильвания

PAS (Personal Assistant Service),

вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать
высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

www.independenthc.com

Ассоциация инвалидов и ветеранов

2-ой мировой войны

штата Пенсильвания

СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЕТ

С ДНЁМ
ПОБЕДЫ!



своих дорогих спонсоров и выражает им глубокую
благодарность за поддержку.

ВОТ ИХ ИМЕНА:

- ♦ Магазин «Net Cost Market»
- ♦ Магазин Петровский Маркет
- ♦ Доктор Б.Беннов
- ♦ Доктор И. Бененсон
- ♦ Доктор И. Жукова
- ♦ Доктор Л.Магиденко
- ♦ Магазин медицинских товаров VSP
- ♦ Дневной Санаторий "Golden Age."

Желаем всем крепкого здоровья,
счастливой жизни
на благословенной американской земле!

По поручению Комитета Ассоциации,
Президент Ефим Гоникман.

f t *
WWW.MARKYS.COM

MARKY'S
CAVIAR
Компания основана в 1983

Праздник вкуса



ЧЕРНАЯ и КРАСНАЯ

ИКРА

Bowfin
Paddlefish
Imperial Kaluga Fusion
Premium Siberian Sturgeon
Russian Osetra

Sevruga
Sterlet
Keta Salmon
Gorbuscha Salmon

приобрести нашу продукцию можно по адресу

Palace of Gifts
(215) 728 -7151

11704 Bustleton Ave.
Philadelphia PA 19116



Раввин
Соломон Айзиксон

CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981



Раввин
Шлойме Айзиксон

СИНАГОГА



И ОБЩИННЫЙ ЦЕНТР



Дарование Б-гом Торы и заповедей сделало нас, евреев, единым народом. Это событие имело огромное значение не только для евреев, но и для всего человечества, поскольку Тора принесла в мир новую мораль, новые гуманные ценности, которые легли в основу законов и конституций всех демократических стран.

Дорогие друзья!
Поздравляем вас с праздником ШАВУОТ,
праздником дарования Торы!



В этом году праздник Шавуот начинается вечером 19-го мая.

Приходите в синагогу, чтобы услышать слова Торы и Десять заповедей!

The holiday of Shavuot is a two-day holiday, beginning at sundown of the 5th of Sivan and lasting until nightfall of the 7th of Sivan (May 19–June 21, 2018). In Israel it is a one-day holiday, ending at nightfall of the 6th of Sivan. The word Shavuot (or Shavuot) means “weeks.” It marks the completion of the seven-week Omer counting period between Passover and Shavuot. The Torah was given by G-d to the Jewish people on Mount Sinai on Shavuot more than 3,300 years ago. Every year on the holiday of Shavuot we renew our acceptance of G-d's gift, and G-d “re-gives” the Torah. The giving of the Torah was a far-reaching spiritual event—one that touched the essence of the Jewish soul for all times. Our sages have compared it to a wedding between G-d and the Jewish people.

Приглашаем всех членов общины - взрослых и детей вместе с нами отмечать Шаббат, еврейские праздники, участвовать во всех наших программах по еврейскому образованию и еврейской культуре, мы проводим церемонии бар- и бат-мицвы, обрезания, хупы в полном соответствии с еврейскими традициями!

Наша Конгрегация помогает в организации и проведении следующих сервисов и церемоний:

- Батмицва, бар-мицва (подготовка и проведение церемонии)
- Церемония обрезания ● Церемония свадьбы (хупа)
- Прикрепление мезузы в ваших домах и офисах
- Кошерование кухни ● Индивидуальные занятия в вашем офисе
- Персональные консультации
- Церемония открытия памятников ● Сервис на похоронах

При нашей Конгрегации функционируют:

- Воскресная школа
- Детский сад и группа продленного дня для детей младшего школьного возраста
- Различные кружки по интересам (спорт, танцы, искусство и др.)
- Бесплатные занятия о изучении иудаизма, еврейской истории и традиций
- У нас работает кошерная кухня с дипломированным шеф-поваром.

Раввин Соломон Айзиксон, Шмуел Даниелли - Президент, Юрий Волин - Казначей, Александр Тамаркин - Вице-президент, Геннадий Линецкий - Секретарь, Елена Гликман - Координатор по связям с общественностью, Раввин Шлойме Айзиксон - Исполнительный директор, Ривка Айзиксон - Программный директор, Раввин Акива Поллак - Образовательный Директор, Рошел Даскис - Офис-менеджер, Борух Шлаен - Русскоговорящий Координатор, Шломо Нисенбаум - Координатор Программы Питания, Елена Эпельбоим - Директор Детского Сада

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ - КАЖДЫЙ ДЕНЬ!

пон.- вт. с 7 AM до 6 PM
субб.- воск. с 8 AM до 4 PM

ДАЧА

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

215-677-7710



Победа в Великой Отечественной войне – подвиг и слава всего нашего народа.

Для всех сотрудников и посетителей Дневного Центра для Пожилых Людей «ДАЧА» День Победы остается неизменно главным и дорогим, трагичным и скорбным, но в то же время и светлым праздником.

С Днем Победы, дорогие Ветераны и герои трудового фронта!

*Встань весь мир! Шагают ветераны.
Ты потом доделаешь дела.
До сих пор не заживают раны,
Наш солдат долг выполнил сполна.*

*Мир! Вставай! Ты видишь наши деды
Плачут, не скрывая слез своих.
Ведь они сражались до победы,
Жизни наши с вами сохранив!*



VitaCare Home Health Agency



АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Поздравляем с Днем Победы!

И пусть никогда грозные тучи войны
не закроют мирное небо над нашей головой.
Пусть гремят над нашими городами
не взрывы бомб и грохот орудий,
а праздничные салюты.

Мамины глаза
– это зеркала,
в которых отражается счастье их детей,
потому они всегда должны быть
прозрачными и не затуманиваться слезами,
и мы искренне желаем,
чтоб не было поводов для тумана слез,
и чтобы обязательно был повод
для блеска радости
в ваших материнских глазах.

255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225



В поддержку Израиля и его армии



29 апреля в синагоге «Шааре Шамаим» состоялся торжественный вечер, посвященный 70-летию еврейского государства.

Его инициаторов, группу Uru-Achim и организацию FIDF (Friends of the Israel Defense Forces), объединила общая цель – поддержка Израиля и его армии.



Арик Зак



Юрий Табах



Даниил Сахало

На концертной сцене синагоги – громадное полотнище израильского флага. Рядом с ним – искусно расшитое вручную знамя «Уру Ахим». Под изображением израильских солдат в армейской форме – девиз:

Their job is to look after Israel Ours is to look after them.

Имя «Уру Ахим» в Филадельфии хорошо известно. Деятельность группы – это широкий спектр аспектов помощи Израилю. В том числе – поддержка ЦАХАЛа (Армии Обороны Израиля). Как отметила в своём выступлении член группы **Вера Лернер**, «Уру Ахим» принимал участие в создании тренировочно-восстановительных комплексов для солдат, обслуживающих установки «Железный купол»; оказывал материальную помощь раненым воинам и их семьям; участвовал в программе «Атидим», оплачивающей университетское обучение наиболее талантливых израильской молодежи – будущих военных, учёных, инженеров.



Цвия Векслер и Арик Зак

Представим нашего партнёра – организацию FIDF. Она была создана 36 лет назад группой выходцев из Европы, переживших Холокост. Цель FIDF родственна нашей – облегчить воинам ЦАХАЛа их службу во имя Израиля и евреев всего мира; окружить солдат заботой и вниманием, помочь семьям погибших. В США действуют 20 филиалов этой крупной организации, которая собирает для ЦАХАЛа миллионы долларов. Наш вклад в оборону Израиля намного скромней – на сегодняшний день это около 135 тысяч долларов. Руководство FIDF высоко оценивает вклад группы «Уру Ахим» в патриотическое произраильское воспитание русско-еврейской общины Филадельфии. **Цвия Векслер**, исполнительный директор организации FIDF по Пенсильвании и Южному Нью-Джерси, подчеркнула, что «группа «Уру Ахим» построила мост между русско-еврейской общиной Филадельфии и Армией Обороны Израиля». Цвия Векслер – в прошлом известная израильская певица, у неё прекрасный голос. Она открыла вечер гимном «Хатиква», который подхватил весь зал.

Затем последовали выступления участников встречи. **Капитан 1-го ранга ВМС США в отставке Юрий Табах** сказал, что мы можем гордиться тем, что ценой усилий многих поколений патриотов и героев было создано на земле наших предков государство Израиль и его героическая армия. В отличие от евреев, 40-миллионный курдский народ, сказал Юрий, в одиночку борется против ИГИЛа, Турции и Сирии, потому что у курдов нет своей страны, нет надёжной защиты.

Юрий Табах представил собравшимся своего собрата по военной службе, **молодого израильского сержанта-артиллериста ЦАХАЛа Арика Зака**. Атлетически сложенный, улыбочивый, обаятельный молодой человек приехал в Израиль ребёнком с родителями, эмигрировавшими из Санкт-Петербурга. Он не забыл русский язык, любит Чехова, Достоевского. После окончания службы поступил в университет на отделение драматических искусств. «Сержант артиллерии и Чехов – такое возможно только в Израиле», – развёл руками Юрий Табах под дружный смех и аплодисменты присутствующих.

Стройный, по-юношески подтянутый, 40-летний эфиопский еврей, капитан Армии Обороны Израиля **Даниил Сахало**, рассказал о трагической истории своего народа. Репатриация эфиопских евреев в Израиль началась в 1975 году и не закончена до сих пор. За 40 с лишним лет израильским правительством и спецслужбами было проведено несколько масштабных операций по эвакуации евреев-фалаша в Израиль. По требованию императора Эфиопии, опасавшегося мести мусульманских стран, части эмигрантов было предписано покинуть Эфиопию и отправиться пешком через Судан в Кению, чтобы отплыть в Израиль не из арабской, а из чёрной Африки. В исходе погибло много детей и взрослых. Даниил Сахало отслужил в армии, первый из своих сородичей получил высшее образование и офицерское звание. Он женат, у него четверо детей.

После демонстрации коротких фильмов об Израиле и его армии начался концерт. Фортепьянный дуэт известных музыкантов **Ольги и Дмитрия Борисовских** виртуозно исполнил произведения Мендельсона, Бизе, Бернштейна. Затем к ним присоединился **сын Борисовских, ударник**, и это трио всех очаровало.

По окончании концерта присутствующих пригласили к столам с соблазнительными холодными закусками, горячими пирожками, фруктами, сладостями, лёгкими напитками. На подготовку к застолью женщины группы «Уру Ахим» отвели целую неделю – ведь это не шутка обслужить такую большую аудиторию! Только для того, чтобы накрыть столы, они явились в синагогу за четыре часа до празднования. Надо отдать должное и гостеприимству синагоги, представившей в пользование организаторов праздника вместительные холодильники, плиты и духовки своей кухни.



Зазвучали хасидские песни, танцоры встали в круг. Такого единения, такого веселья мы ещё не видели! Любовь к Израилю, гордость за него выплеснулись в едином порыве. За фортепьяно один музыкант сменял другого, им подпевали, под их музыку пускались в пляс, не считаясь с возрастом. Особенный восторг вызвал уже знакомый нам артиллерист Арик Зак: он продемонстрировал профессиональный брейкданс, завершившийся впечатляющим вращением на голове.

Приятно взволнованные замечательным праздником присутствовавшие не скоро разбежались по домам – каждый хотел лично попрощаться с замечательными израильскими парнями.

Весь сбор от продажи билетов и добровольных пожертвований будет передан в помощь военнослужащим Армии Обороны Израиля.

Вадим Смоленский,
Группа «Уру Ахим».
Фото – Анатолий Чернявский.



Группа «Уру Ахим»



Ольга и Дмитрий Борисовские



KLEINLIFE JCC – К ЮБИЛЕЮ ИЗРАИЛЯ, И ТАК СВОЕВРЕМЕННО !!!



На этой неплодородной полоске земли нашла своё воплощение мечта вечно гонимого еврейского народа о создании государства. Горстка преданных своей вере людей под непрекращающийся свист пуль добралась сюда на разваливающемся судне ЭКСОДУС и пустила первые ростки новой жизни. Засучив рукава, не считаясь с усталостью, зноем и голодом, люди создавали будущее. Нужны кров и пища. Нужно каменистую почву преобразить в плодородную. Нужен мир. Так думали создатели нового государства. И была создана армия. И впервые мир услышал о вездесущей разведке «МОССАД»: поимка Эйхмана, отмщение за семерых убитых спортсменов олимпийской команды Израиля в Мюнхене.

67-й год - и блистательная победа в Шестидневной войне убедили весь мир: закончилось время, когда евреи вызывали лишь чувство сострадания.

Евреи были последовательны и дружелюбны к соседям и окружающему миру. Государство становилось на ноги. Появилось мировое признание. Президент Трумэн был одним из первых, кто протянул руку дружбы Израилю. А сегодня руку дружбы откровенно протягивает Трамп, ибо США и Израиль роднит

прежде всего, отношение к своим эмигрантам, прибывающим отовсюду и вносящим немалый вклад в процветание нации.

Многие выдающиеся деятели отмечали, что величие любого государства оценивается его отношением к Израилю, ибо *исконно древняя земля, в волнении столетия, не знавшая услада у судьбы, с которой все были воинственно грубы, переживает и сейчас сплошные лихолетья! Но кто, же возразит, имея разумье, не лицемеря, не глумясь, что первыми удары принимать, приходится евреям и поныне, без сомненья. Считаюсь с прошлыми богами, внимая нынешним богам, все понимают, что евреи создавали время сами, поэтому им было так и здесь, и там. Они живут, живут, как могут и терпят всё, что не стерпеть, и борются, страдают, умирают, стонут. Но никому их не снести и не стереть!*

И вот, 29 апреля, впервые в честь 70-летия Израиля, на театральной сцене предстали творческие коллективы KLEINLIFE JCC.

Это было грандиозное шоу, с участием 13 детских коллективов, объединившее все проживающие в Норд-Исте народы.

Оно было непосредственным, с неизбежной улыбкой и радостью,

артистичным, потому что детей не может переиграть ни один актёр,

полно жизни, той жизни, которой так не достаёт детям Израиля, многие из которых всё ещё вынуждены ходить по улицам с автоматами за спиной.

В честь 70-тилетия столицы 3-х религий народы, с которыми мы живём под одной крышей, сделали уникальный подарок-праздник единения.



В празднике приняли участие:

- Director /Producer – VP of Klein Life Victoria Faykin
- KleinLife Jewish Sunday School - Victoria Faykin
- Ukrainian American Association / Children Dance Factory – Michael Getciy
- Albanian American Association – Bujar Cjoka

- Romanian American Association – Cristian Sulea
- School of Ballet – Olga Kresin
- Vocal School - Fira Kogan
- “Three Aksha”- Viji Patel
- Gugak Korean Center – Susan Moon
- Ann Kids Kindergarten/Daycare/After School Program - Anna Breyman

- Georgian Cultural Center –Salome Bibineashvili& Lasha Mujiri, Maia Shiohvili&david Chkuaseli
- Reneve Dance Academy – Stella White
- FARGENING - Izya Khalaidovsky

Концерт спонсировали:

KleinLife JCC, The Jewish Education Project, Genesis Philanthropy Group

О родителях, бабушках и дедушках особый разговор. Переполненный зал ведь тоже принимал участие в описываемом торжестве. Сидящие и стоящие в проходах люди, увлечённые детьми, всё снимали, очень громко аплодировали, что-то выкрикивали и вообще, вели себя, как дети.

Но самое главное во всём этом: сознавать, что ты делаешь доброе дело, помогая тем, кто в этом так нуждается.

Большое спасибо за всё **Вице-президенту Виктории Файкиной, проделавшей грандиозную, великолепную, труднейшую и благороднейшую работу, Kleinlife JCC.**

Пусть это станет вашей доброй традицией!

Репортаж: Ян Брайлковский
Фотокорреспондент: Павел Новичков



Сердечно поздравляем известного деятеля русскоязычной общины

АЛЕКСАНДРА ШРАЙБМАНА

с замечательным юбилеем!

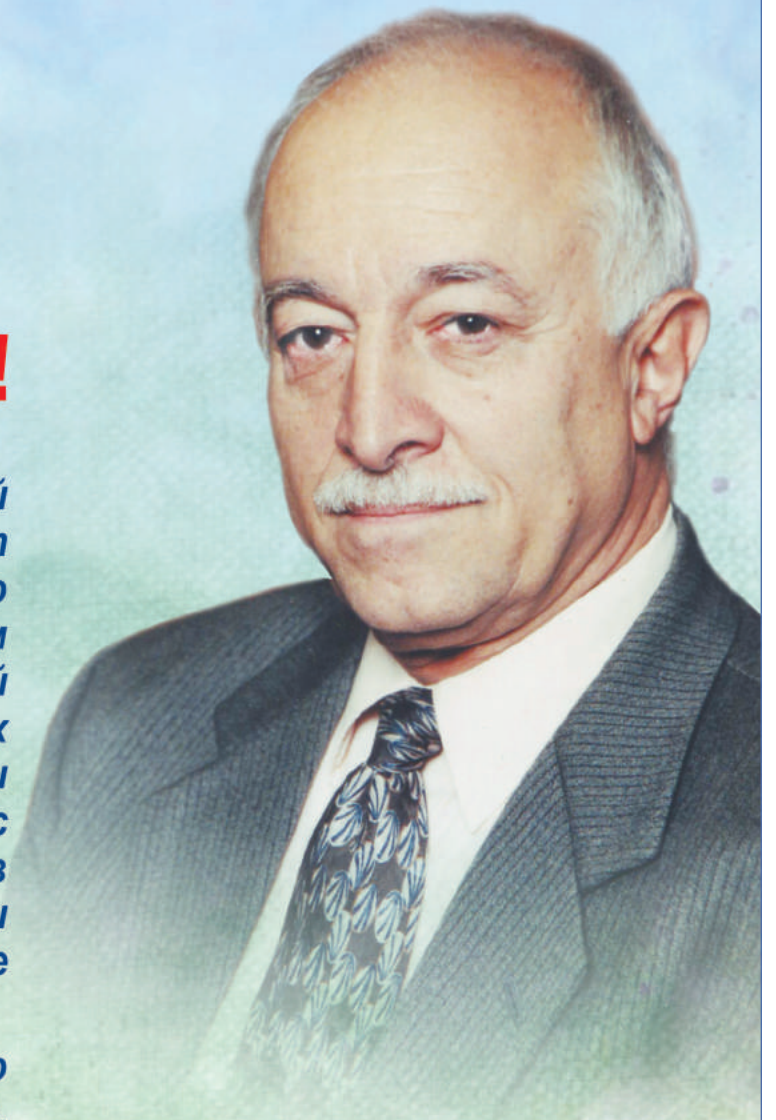
Имя Александра Шрайбмана хорошо известно как всей нашей общине, так и за ее пределами. Более 30 лет Александр ведет в общине огромную и разнообразную работу. Он является многолетним, бессменным Президентом Ассоциации эмигрантов из Восточной Европы, ведущим Мемориальных митингов, посвященных Холокосту, он выступает с приветственными посланиями на собраниях ветеранов, как знаток иудаизма он вместе с раввином Бобом Римшоу проводит службы в KleinLife (JCC) в дни Осенних еврейских праздников, проводит встречи Шаббата, ежегодно организует групповые экскурсионные поездки в Израиль и многое другое.

И при этом у него хватает сил и времени на свою большую семью – он любящий и преданный муж, отец, дедушка, прадедушка.

Александр пользуется заслуженным уважением в нашей общине. Он понимает проблемы людей, глубоко в них вникает. К нему приходят за помощью и советом, потому что знают: «Шрайбман поможет!»

**Так держать, дорогой Саша!
Мы желаем Вам долгих лет здоровья,
бодрости духа, успехов во всем,
радости от близких!**

- ✦ Ассоциация эмигрантов из стран Восточной Европы (New World Association)
- ✦ Администрация Центра KleinLife (JCC)
- ✦ Ассоциация инвалидов и ветеранов 2-ой мировой войны штата Пенсильвания
- ✦ Союз ветеранов войны и труда
- ✦ Редакция газет «Еврейская жизнь/Община» и «Реклама и Жизнь»
- ✦ Организация «Пережившие Холокост»
- ✦ Программа «Klein Satellite» при KleniLife (JCC)



НЕ «КТО ВИНОВАТ?», А «ЧТО ДЕЛАТЬ?» или УРОКИ ОДНОГО ПРОИСШЕСТВИЯ

1:07 дня - звонок в диспетчерскую
- Алло, это скорая?
- Да, «Скорая помощь» Safety First слушает. Что у вас случилось?
- А вы говорите по-русски?
- Да, я вас слушаю. Что произошло?
- Моя жена только что упала и, кажется, что-то сломала... Я не знаю, что делать, помогите! Мне нужно ее поднять, а рядом никого нет!
- Назовите свой адрес, пожалуйста (Звонящий называет адрес). Спасибо, бригада выезжает.
- Мне надо срочно! (Бригада выехала, диспетчер продолжает принимать информацию)
- Где сейчас находится пострадавшая?
- Она упала в парадном и лежит здесь, у входа! Что мне с ней делать??
- Назовите номер квартиры, пожалуйста (Диспетчер записывает номер и сообщает его по радиации в машину «скорой»). Бригада находится на постоянной связи с диспетчером и он передает любую дополнительную или уточненную информацию)
- Что с ней происходит, какие признаки или видимые травмы?
- Ничего с ней не происходит, она просто лежит!
- Она в сознании?
- Не знаю! Долго вас еще ждать??
Первым по указанному адресу приезжает first responder – сотрудник нашей «скорой», который находился ближе всего к месту происшествия. Это квалифицированный парамедик или ЕМТ, у которого есть знания, опыт и медицинское оборудование, необходимые для оказания неотложной помощи еще до прибытия всей бригады. First responders - наша скорая «скорая» помощь. Они дежурят в ключевых местах Норд-Иста Филадельфии и всегда готовы прийти на помощь.

Приезжает он всего через несколько минут после звонка, но...
1:11 - сотрудник - диспетчеру по радиации:
- Я захожу в здание (Хорошо, что кто-то оказался рядом и открыл входную дверь в холл). В холле никого нет. Где находится пациент?
- (Диспетчер перезванивает мужу пострадавшей) Где вы находитесь?
- В парадном, возле дверей квартиры! Ну, где вы застряли?? Ей плохо!!
- Назовите номер квартиры (Правомерный вопрос, поскольку женщина могла упасть не в своей квартире и не на своем этаже. Диспетчер передает медработнику, где найти пострадавшую. Анализ записи вызова показал, что на дополнительные звонки с вопросами и ответами ушло около 2-х минут. Тех 2-х минут, которые, не дай Б-г, могли оказаться решающими)
Меньше чем через минуту диспетчер слышит по телефону возмущенный голос звонящего:
- Что вы мне его одного прислали??? Мне же ее поднять нужно!!
Прибывший начинает оказывать помощь пострадавшей.
1:14 - к нему присоединяются остальные члены бригады «скорой помощи». Позже выяснилось, что женщина упала не в «парадном», и даже не в коридоре, а на лестнице между этажами.
Все приведенное выше – сокращенная «стенограмма» реального вызова, который поступил в Safety First около недели назад. Я убрал только медицинскую терминологию, междометия, сыпавшиеся в ухо диспетчеру и указания на адрес и фамилию пациентки. Теперь немного предыстории происшествия. Спускаясь по лестнице, женщина упала и сломала бедро. Тяжелая травма, болевой шок... Нужно отдать должное

ее мужу, он не растерялся, не пытался сдвинуть ее с места (правильно!) и позвонил в «скорую». Подчеркиваю, сначала - не в нашу компанию. Его звонок приняли, но на этом услуги той «скорой» закончились. Через 30 минут после первого звонка все оставалось без изменений – «скорой» не было, пострадавшая по-прежнему лежала на полу, страдая от боли. Не берусь гадать, что произошло: то ли звонивший и диспетчер не поняли друг друга, то ли потому (наиболее вероятная причина), что все это случилось в час дня в воскресенье, однако та «скорая» так и не появилась. После напрасного ожидания, муж пострадавшей каким-то образом нашел номер нашего телефона. Поскольку Safety First действительно работает 24 часа в сутки и 7 дней в неделю (и во ВСЕ праздничные дни), то уже через несколько минут после его звонка бригада парамедиков начала оказывать помощь пострадавшей.
Первый вывод из происшедшего: Перед тем, как набрать телефон «скорой» - соберитесь с мыслями и успокойтесь (насколько это возможно). Помните, вы сейчас главный (-ая). От вашей хладнокровности в разговоре с диспетчером зависит очень многое, порой – жизнь пострадавшего. Паника и постоянные вопросы «когда приедут врачи?» только затруднят работу диспетчера. Он понимает, что вы находитесь в стрессовом состоянии и задает только самые необходимые вопросы. Отвечая на них, называйте ТОЧНОЕ местонахождение пострадавшего: в одной из комнат своего дома, в коридоре многоэтажного дома (на каком этаже?), в гостях (нужен точный адрес, который звонящий может не знать и должен спросить у хозяев), на улице (пересечение каких именно улиц) и т.д. В этом случае лишней информации не бывает, особенно, если происшествие случилось за пределами собственного дома или квартиры.

Второй: В разговоре с диспетчером опишите, что произошло и в каком состоянии находится пострадавший или пострадавшая. Ваши точные ответы помогут бригаде принести с собой правильное оборудование. Есть стандартный набор оборудования, который они всегда имеют при себе, а дальнейшее уже зависит от того, прихватило ли сердце или человек споткнулся и упал. Помните возмущение звонившего: «Что вы мне его одного прислали?». В практике Safety First – first responder или же первый сотрудник бригады приходит с базовым набором оборудования, чтобы осмотреть пострадавшего и передать остальным членам бригады, что еще необходимо для помощи.

Третий: введите номер телефона «скорой помощи» в свой телефон, в телефон своих родителей и/или в телефоны тех, кто за ними ухаживает. Можно носить в кошельке визитную карточку (мы с готовностью вышлем вам ее по почте или привезем домой). Любой из этих способов сохранит в критический момент драгоценные минуты поиска нужного номера.

Суммируя все сказанное, подчеркнем: быстрота и эффективность работы «скорой» зависит как от всех работников «скорой», так и от вашей собранности и спокойствия. В данном случае, благодаря профессионализму диспетчера и сотрудников Safety First Ambulance, между поступлением звонка и приездом бригады на место вызова прошло всего 7 минут.

Safety First Ambulance
Your Safety Is Our Mission!
215-938-0508

Помните!
Сотрудники Safety First Ambulance готовы прийти к вам на помощь 24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий Наумец
Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»

Окончание. Начало на с.14

вающее взятие Зееловских высот и только после этого прямое наступление на Берлин.

В Венгрии 2-ой Украинский фронт (командующий – маршал Р.Я.Малиновский) вел тяжелейшие бои по разгрому германо-венгерских войск в Будапештско-Балатонской операции, что явилось последней наступательной операцией советских войск, в результате которой территория Венгрии была полностью освобождена от немецко-фашистских войск.

В Югославии 3-ий Украинский фронт (маршал Ф.И.Толбухин) и Народная армия Югославии (маршал Иосип Броз Тито) после освобождения территории Югославии двинулись к границам Италии и Австрии.

В Чехословакии советские войска под командованием генерала армии И.Е.Петрова (4-й Украинский фронт, командующий с марта 1945 г. – маршал А.И.Еременко), завершив победоносно Остраво-Моравскую операцию, встретили ожесточенное сопротивление группы армий «Центр» под командованием последнего немецкого фельдмаршала – Шернера, которому удалось временно приостановить продвижение советских войск на запад.

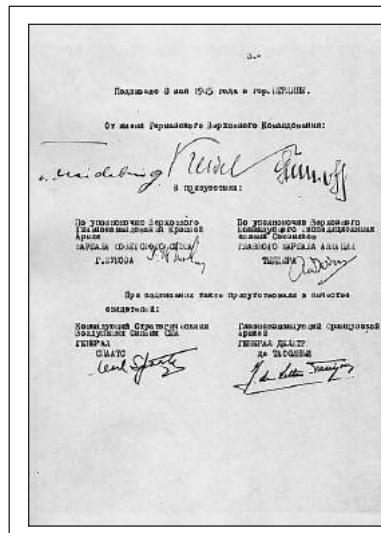
В конце 1944 года и начале 1945 года советские войска и войска союзников вышли к довоенным границам Германии. Были полностью освобождены Франция, Бельгия и Гол-

ландия. Британские войска высадили десант в Норвегии и утопили последний линкор рейха – «Тирпиц». 3-я армия США под командованием генерала Патона захватила мост через Рейн в Ремагене и начала переводить свои соединения на территорию Германии. В других местах были временные сложности с форсированием водных преград. В Италии союзные войска под командованием британского фельдмаршала Александера подошли к северным провинциям, но встретили сопротивление германских войск под командованием фельдмаршала Кессельринга. Американские дипломаты и разведчики в то же время безуспешно вели закулисные переговоры о бескровной капитуляции и сдачи в плен германских войск в Италии, блокированных с юга и запада американскими войсками, а с востока – Советской Армией. Однако здесь войска рейха капитулировали вместе с общей капитуляцией фашистской Германии только 8 мая 1945 года.

В Москве 6 марта 1945 года состоялось секретное совещание ГКО (Сталин, Жуков, Молотов, Маленков, Берия, Каганович). Рассматривался вопрос о штурме и взятии Берлина. Доклад делал маршал Г.К.Жуков. Было принято решение, что штурм и взятие Берлина будет осуществлено войсками 3-х фронтов: с севера – 2-ого Белорусского (маршал К.К.Рокоссовский), в центре – 1-го Белорусского (маршал Г.К.Жуков), с юга – 1-го Украинский (маршал

И.С.Конева). Общая численность советских войск этих фронтов составляла примерно 2.5 миллиона человек, немецких войск – 1.2 миллиона человек. Для материального обеспечения войск к линии фронта предстояло доставить более 2-х миллионов тонн военных грузов, в том числе боевой техники, боеприпасов, горю-

месяца на полное и безусловное выполнения потребностей войск, наступающих на Берлин. Наступление советских войск на Берлин началось 16 апреля 1945. Непосредственно во взятии Берлина приняли участие войска под командованием маршалов Жукова и Конева. Берлин капитулировал 2 мая 1945 года.



Акт о безоговорочной и полной капитуляции немецко-фашистских войск был подписан представителями Верховного командования вермахта, Советского Союза и Западных союзников 7 мая 1945 г. в 02:41 по центрально-европейскому времени в Реймсе (Франция). Капитуляция нацистской Германии вступила в силу 8 мая 1945 г. в 23:01 по центрально-европейскому времени (9 мая 1945 г. в 01:01 по московскому времени). По требованию Сталина состоялось вторичное подписание капитуляции в ночь с 8 на 9 мая 1945 г. в пригороде Берлина Карлсхорсте.

че-смазочных средств, продовольствия, медикаментов. Молотов сделал сообщение о координации боевых действий с союзниками, Маленков о партийном обеспечении морального состояния войск, Берия о системе охране тылов Красной Армии, Каганович доложил, что НКПС и железнодорожным войскам требуется 2 месяца, чтобы перешить две железнодорожные линии с европейской на отечественную колею. Выслушав все доклады, Сталин дал 1.5

Великая Отечественная война, длившаяся 1418 тяжелейших дней и ночей, закончилась полной Победой Советского Союза и его союзников по антигитлеровской коалиции. До окончания Второй мировой войны оставалось 110 дней.

Статью подготовили Александр Подольский и Александр Цыбин (Филадельфия)
Использованные материалы: «World war II», «Fall of Berlin», «Bride of Remagen» и др.)

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726



SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH



Weekend Sales

05.12-05.13

"HAIFA" BUTTERFISH C/S
8 OZ / 227 G

\$5.79
WITH CLUB CARD
Reg. \$8.79
SAVE: \$3.00 - 34%

"CASTELLO" CHEESE GOUDA RED
PER POUND

\$3.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%

"VANTIA" CHEESE GOAT
4 OZ / 113 G

\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$2.00 - 50%

FRESH MEAT CHICKEN CUTLETS
PER POUND

\$1.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.30 - 44%

"KREIDER FARMS" BUTTERMILK
32 FL OZ / 946 ML

\$0.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.50 - 34%

"KREIDER FARMS" EGGS WHITE MEDIUM
DOZEN

\$0.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.50 - 34%

"GOLDS" SOUP BORSCHT
680 ML

\$1.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.50 - 25%

FRESH MEAT RIBEYE STEAK
PER POUND

\$8.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$10.99
SAVE: \$2.00 - 18%

OTHER WEEKLY SALES

05.10-05.16

"SIMPLY ORANGE" JUICE ASSORTED
52 FL OZ

\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%

"FRIENDLY'S" ICE CREAM ASSORTED
48 OZ

\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.39
SAVE: \$1.40 - 45%

"PRESIDENT" BUTTER SLT/UNSLTD
7 OZ / 200 G

\$2.89
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$0.60 - 17%

"DANNON" YOGURT ASSORTED
5.3 OZ

\$0.39
WITH CLUB CARD
Reg. \$0.79
SAVE: \$0.40 - 51%

"MY FAMILY" FLOUR WHEAT
2 KG

\$1.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.80 - 35%

"DAISY" COTTAGE CHEESE
16 OZ / 454 G

\$1.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$2.00 - 57%

"DAISY" SOUR CREAM
16 OZ / 454 G

\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.69
SAVE: \$0.70 - 26%

"HAIFA" PADDLE FISH H/S
PER POUND

\$9.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$11.99
SAVE: \$2.00 - 17%

"GAMMA A" SPRATS BIG IN OIL
160 G

\$0.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.59
SAVE: \$0.60 - 38%

"FIJI" WATER ARTESIAN
33.8 FL OZ / 1 L

\$1.66
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.63 - 28%

"BIOVELA" BOLOGNA DOCTOR
PER POUND

\$2.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.79
SAVE: \$0.80 - 21%

"LOWELL" CHEESE SALAMI
PER POUND

\$4.49
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$2.00 - 31%

"MANTINGA" BREAD LITHUANIAN
370 G

\$1.69
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.30 - 13%

"SYRENA" PICKLES ASSORTED
900 ML

\$1.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.79
SAVE: \$0.80 - 29%

"SOPHIA FOODS" OIL GRAPESEED
33.8 FL OZ / 1 L

\$4.99
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$2.00 - 29%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

САЛЮТ ИЗРАИЛЮ!

ФИЛАДЕЛЬФИЙСКИЕ ПОЭТЫ ПОЗДРАВЛЯЮТ ИЗРАИЛЬ С 70-ЛЕТИЕМ



АЛЕКСАНДР ФИРДМАН
(отрывок из стихотворения:
«Обелиск»)

«... Да не коснутся, люди, вас обиды,
Да будет жизнь вам светлым днём,
Пусть светит вам Звезда Давида
На небосклоне голубом!»

АЛЕКСАНДР МАРКОВ

ИЗРАИЛЬ

Самолет. Аэропорт. Израиль.
Я на месте, выхожу, как все.
Огоньки на взлетной полосе.
И вот тут... Как и сказать не знаю...

Здравый смысл... Ему наперекор
Прошлое как бы смело рукою.
Все ушло, что было до сих пор...
Только состояние покоя,

Легкости, не нужно куда
Торопиться, я уже на месте.
Я вернулся наконец сюда,
Как жених из армии к невесте.

Армия... Здесь армия везде –
Мальчики и девочки с оружием.
К сожаленью, это очень нужно
На земле на этой, как нигде.

Не люблю жару, а здесь жара
И хамсин, сухой горячий ветер
Из пустыни, что песком все метит
День и ночь, с утра и до утра.

Жизнь здесь – сериал многосерийный,
Люди – хитрецы и мудрецы.
Цадики, герои, наглецы, –
Непростой народ, жестоковыйный.

Сколько здесь художников сейчас,
Сколько здесь артистов, музыкантов,
И обыкновенных, и талантов –
Впечатление такое: раз

Довелось в Израиле родиться,
Как родился – сразу за мольберт,
А потом с мольбертом на концерт,
А потом «покой нам только снится...»

Сплошь евреи, знают, что почем...
В темном небе полумесяц вышел,
А под ним скрипач стоит на крыше,
Только с автоматом за плечом.

Сплошь евреи. Каждый, например,
Думает, что может быть премьером,
И ходить не надо за примером,
А пока всего один премьер...

Иерусалим. Благодаря
Господа и славя и Божье имя
“Следующий год – в Иерусалиме”
Завершают Песах так не зря...

Семь десятков лет страна живет,
А на вид – цветущая невеста.
Толпы жадных женихов окрестных
От ворот имели поворот.

И не раз. Таков уж их удел.
Мы же, прославляя Божье имя,
“Следующий год – в Иерусалиме”
Произносим и “Шма, Исроэл”.

ВИЛЕН КИЛЬ

ИЕРУСАЛИМ

Как существуют небеса
Над нами бесконечно,
Так Иерусалим всегда
Столицей был предвечной.

Цари Давид и Соломон
Им управляли мудро,
А мусульманам сон о нём
Не мог присниться скудный.

Тогда их не было ещё
На свете и в помине,

И предъявлять какой-то счёт
На город глупо ныне.

Там возведён был Первый Храм,
Там были все пророки,
Так может ли какой-то хам
Спорить с Владыкой, Б-гом?

Там возведён был и Второй
Храм, римлянами стёртый,
И будет Третий вскоре в срок
Уже навек построен.

2018

ДАВИД БУТКЕВИЧ

ЗВЕЗДА ДАВИДА

Записано в Торе: «Всеми своё время».
Надежду вселяли заветные строки,
И верило свято еврейское племя,
Не кем-то – Всевышним назначены сроки:

Разбрасывать камни – и рушатся храмы,
Пора собирать – и возводятся стены.
Упрямо рожали еврейские мамы,
Заветы Всевышнего чтя неизменно.

А недруги в голос: «Евреи в ответе
За всякое зло, что творится на свете!»
Традиция учит: «Всеми своё время».
Учились успешно еврейские дети.

Низвергнуто с плеч ненавистное бремя,
Давида Звезда над Израилем светит.
Евреи за жизнь под звездой в ответе.

Окончание. Начало на с. 10

ШАВУОТ – ПРАЗДНИК ДАРОВАНИЯ ТОРЫ



Итак, по истечении семи *шавуот* (недель) завершились дни счёта Омера. «На третий месяц по выходе сынов Израиля из страны Египетской в этот день пришли они в пустыню Синай. И разбил лагерь там Израиль напротив горы...» (Шмот, Нед. гл. Итро). Так Тора начинает повествование об уникальном, единственном в истории человечества событии, которое мы празднуем 6-го сивана с вечера предыдущего дня (20-го мая в этом году) и которое носит название *Хаг матан Тора* – Праздник дарования Торы. О том, что происходило в предшествующие три дня подготовки и в день, когда Всевышний произнес Декалог – 10 речений (*диброт*, 10 Заповедей), как одно Слово, мы тоже можем прочесть в книге *Шмот*, недельная глава Итро.

Картина выглядит весьма ординарно: «А гора Синай дымилась вся... и восходил дым от нее,

как дым из печи, и сильно содрогалась вся гора» (Шмот 19:18). И это Синайское Откровение? То самое, с Большой буквы? И почему в пустыне? Почему Откровение было не в стране Израиля, которую мудрецы называют Домом Всевышнего?

Страна Израиля – место реализации Торы. А дарование Торы на нейтральной территории, да еще в пустыне, «месте, где не сеют», означает, во-первых, право всего человечества на Тору, а во-вторых, отсутствие корыстных побуждений у «получателя».

Так что же подарил нам Бог на Синае? Одни говорят – 10 речений, другие – 613 заповедей... Но все эти варианты не дают ответа на вопрос, что же, в конце концов, мы получили на Синае?

Вспомним, как начинается Первое речение: «Я – Бог, Всеильный твой...» (Шмот 20:2). А на иврите «Анохи Адонай Элокеха...». И первое слово Анохи, не просто «я», а высокое «Я». Просто «я» на иврите *ани* – так мы говорим о себе.

Более точная формулировка ответа на вопрос, что подарил Всевышний на Синае, – **Всевышний подарил Самого Себя!**

Это случилось 3330 лет назад. Мы до сих пор не поняли, что Всеильная создана Всеильным ради Торы – как сказано: «Смотрел Бог на Тору и творил мир». Но от сотворения мира человечество не

получало Тору пока не был «селекционирован» народ, «живущий обособленно» и предназначенный реализовать Божественную Тору на своей земле и предложить ее человечеству. Есть такой мидраш, где Бог предлагает Тору сынам Ишмаэля и сынам Эйсавы, а те отказываются, узнав, что в Торе есть запреты на воровство и убийство. И только евреи сказали: «*Наае венишма* – сделаем и пойдем». Этот мидраш возник не на пустом месте. Мистическая картина Синайского Откровения выглядела так: «Бог от Синая пришел и показался им в сиянии от Сеира, показался от горы Паран и явился из среды десятков тысяч святых, а справа от Него пламя закона для них» (Дварим. Недельная глава «Брах» 33:2). Пояснения: Сеир – вотчина Эйсавы, образ Западной цивилизации; Паран – территория Ишмаэля, арабский мир. Так это происходило изначально:

Когда еще время не стало
Истоком начала,
Учение – Тора
Из недра Творца зазвучала.
И небо, и землю Он создал
Вместилищем Торы,
Но Тора до срока
Была недоступна для взоров.

И день настал, и срок истек,
Из вод речных спасен пророк,
И вспыхнул куст.
Из недр горящего куста

Господь отверз Свои уста
И Словом уст
Из рабства вывел Свой народ,
Разъял пред ним пучину вод,
И пал Египет, наг и слаб,
И рабства дом вчерашний раб
Оставил пуст.

Господь от Синая пришел,
Воссиял от Сеира,
Явил от Парана
Из сонмища ангелов Славу.
И вечную Тору, Учение –
Дорогу для мира,
И пламя Закона
Сияло от Господа справа.

Стал видим звук и слышен свет,
На миг прервался бег планет,
Все, как во сне.
И разорвались семь завес,
И на Синай Господь с небес
Сошел в огне.
Из тьмы и света Бог изрек
Единым Словом Декалог,
В нем путь и цель, и связь времен,
И в каждой букве скрыт Закон,
Как плод в зерне.

Всеильный перстом начертал
Декалог на скрижалях,
Сокрытые смыслы
Открыл на Синае пророку,
И десять речений веками
Приход приближали
Единого Слова,
Которым вернемся к Истоку.

**Борис Миньковский,
Филадельфия**

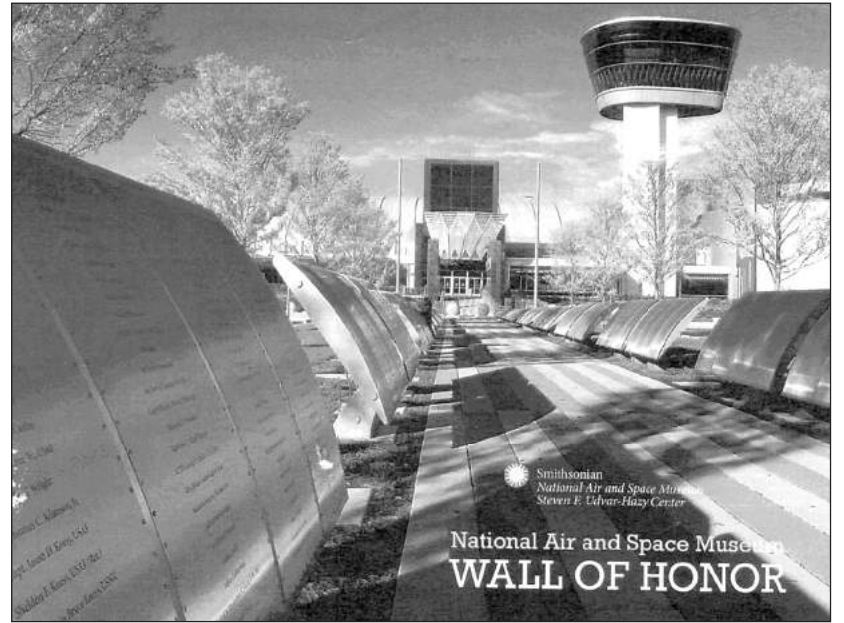
ПОЗДРАВЛЯЕМ ГРИГОРИЯ ХАЛАМЕЙЗЕРА! Дневной Центр Здоровья и Отдыха «ДАЧА»

поздравляет своего давнего и верного друга Григория Халамейзера с признанием его заслуг в деле авиации Национальным Аэрокосмическим Музеем г. Вашингтона.

Григорием внесен большой вклад в конструкции самолетов с учетом личной эксплуатации российских и американских самолетов во время Второй мировой войны при различных погодных условиях и на нестационарных аэродромах. Им создан первый стенд-тренажер взлета и посадки сверхзвукового самолета, что облегчило экипажу подготовку к полету.

Имя и фамилия Grigoriy Khalameyzer выбиты на белой мраморной Стене Чести музея. В подтверждение этого факта Аэрокосмическим Музеем г. Вашингтона Григорию Халамейзеру выдан сертификат.

Григорий Халамейзер родился в 1922 году в Москве. До войны поступил в авиационное техникум, выпуск из которого состоялся в июле 1941 года. Уже в начале августа Григорий участвовал в боях под Харьковом в качестве техника авиаэскадрильи истребителей. Осенью 1941 года эскадрилья участвовала в боях за Москву, а затем в наступлении. В 1942 Григорий был переброшен на Сталинградский фронт. В конце 1942 г. был сформирован полк бомбардировщиков спецназначения, в котором Г.Халамейзер выполнял роль не только техника, но и по приказу командования летал на боевые вы-



леты в качестве воздушного стрелка. С этим полком Григорий участвовал во всех крупных наступательных операциях Советской Армии.

Войну он окончил на аэродроме в Потсдаме, на подступах к Берлину в звании младшего лейтенанта. После войны Григорий Халамейзер получил высшее образование и прошел путь от техника до ведущего конструктора в конструкторском бюро под руководством А.Н.Туполева.

**Мы, «Дачники»,
гордимся своей дружбой с таким
выдающимся человеком как
Григорий Халамейзер
и желаем ему долгие годы
оставаться**

**таким же активным,
эрудированным человеком
с прекрасным чувством юмора
и любовью к жизни!**

Театральная студия
«ВОСХОД»
приглашает на спектакль
Фаины Вильямс
«ПИСЬМА К БОГУ»
по роману известного писателя и драматурга
Эрнста Януэля Шмитта
«Розовая Дама».

ОТМЕЧАЕТСЯ

Спектакль состоится
в субботу, 12 мая, в 7 час. вечера
в помещении
Центра восстановления личности
«Трубный зов»
(3000 Locust St, Philadelphia, PA 19115, Скотчбрук).

Билеты можно приобрести
перед началом спектакля.
Стоимость билета — 20 долларов.

**АВТОЛЮБИТЕЛИ
CLUB**
Филадельфия

AARP Driver
Safety Program

**Клуб «Автолюбитель»
проводит занятия по теме:
«УРОКИ ПО БЕЗОПАСНОМУ
ВОЖДЕНИЮ АВТОМОБИЛЯ»**

Driver Safety Class

**Занятия проводятся на русском языке
в Центре KleinLife
(10100 Jamison Ave), комн.203.**

По окончании занятий вы получаете
сертификат, дающий право на скидку при
оформлении автомобильной страховки.

AARP®
HEALTH / FINANCES / CONNECTING / GIVING / ENJOYING

Информация по тел.:
**215-671-8894
215-919-2391**



ПРАЗДНИЧНЫЙ МАЙ В «РОДНИКЕ»



Ансамбль «G. BLUES BAND»



На фото (справа налево): в первом ряду – Валерий Мелик, Анна Бродская, Лариса Бабиченко, Марианна Горловицкая, Галина Мороз, Лариса Мень, Лина Сапельникова; во втором ряду – Светлана Топорски, Борис Стоун, Галина Быстрова, Борис Миньковский.

Май богат праздниками – Годовщина образования Государства Израиль (в этом году – 70-летие!!!), День Победы, День матери, Memorial Day...

Эти замечательные даты Литературно-музыкальное содружество «Родник» отметило 28-го апреля большим праздничным концертом под названием «Судьбоносные майские дни...».

Приятно отметить, что за время своего недолгого существования «Родник» приобрел большое количество постоянных зрителей, – на этом концерте, как и на прошлых встречах, зал был полон, причем было много новых лиц, привлеченных творческими «сюрпризами», которые всегда готовы к встречам оргкомитет содружества.

Учитывая тематику концерта, зал был декорирован американским и израильским флагами и букетом красных гвоздик, перевитым георгиевской лентой.

Перед началом концерта Марианна Горловицкая и Роман Барский поздравили друзей «Родника» поэта Моисея Бараша и его супругу Марию с 60-летием совместной жизни и спели им шуточные поздравительные куплеты.

Затем начался концерт. Его открыла ведущая этой встречи Марианна Горловицкая.

Цветущий май и майские раскаты...

Как много выпало на долю майским дням!

Пусть музыка, стихи звучат и тут и там,

Чтоб в душах сохранить, что было свято...

Затем Марианна прочитала свои стихи об Израиле, которые сопровождалась слайд-шоу с видами Израиля. В последней части слайд-шоу звучал гимн Израиля «Ха-

Тиква», во время исполнения которого весь зал встал.

Со стихами на израильскую тему прекрасно выступили поэты Евгения Гейхман и Александр Марков.

В своей неизменно глубокой философской манере выступили Борис Миньковский и Лариса Мень. Они прочитали стихи Бориса и показали свой новый клип «Шофар», озвученный Романом Барским и оформленный Ларисой Мень.

Актриса Лина Сапельникова артистично представила песни «Мужчины» (Э.Калмановский, В.Солоухин) и песню «А идише маме».

Сюрпризом встречи явилось приглашение к участию в ней новых творческих людей.



На фото (слева направо): Евгения Гейхман, Роман Барский, Александр Марков.

Певица Галина Быстрова в джазовой манере исполнила «Майский вальс» (М.Лученок, М.Ясень), а Анна Бродская очень проникновенно спела под гитару песню Юрия Визбора «Наполним музыкой сердца...».

Мы услышали трех новых авторов: прекрасно поэта и чтеца-декламатора Галину Мороз, об-

ладательницу прозрачной, проникнутой светлым лиризмом стихотворной строки Светлану Топорски и имеющего опыт пародийных выступлений Бориса Стоуна.

Но сюрпризы продолжались. На сцену вышел американский музыкальный ансамбль «G. BLUES BAND» под управлением Урфана Алекперова – две электрогитары и электрогитара бас, губная гармошка и ударник. Зрители зачарованно слушали ритмичные мелодии, аплодировали и даже пританцовывали. Это было соприкосновение с живой американской культурой! Это было ново и прекрасно!

В завершение встречи Лариса Бабиченко прочитала стихи о матери, а затем мы с удовольствием послушали песни наших признанных бардов Валерия Мелика и Романа Барского.

И чтобы поставить оптимистическую точку в этой встрече, все выступавшие и зрители хором спели песню «Весеннее танго» («Приходит время» (сл. и муз. – Валерий Миляев).

Оргкомитет «Родника» благодарит руководителя Центра «Трубный Зов» Руслана Мурина за предоставленное помещение, за прекрасное техническое обслуживание и помощь выступающим.

И в заключение о «Роднике». Кажется, совсем недавно появилось в нашей общине это творческое объединение интересных людей, пишущих стихи, прозу, поющих песни, но каждая встреча с этим коллективом вызывает в душе новый всплеск эмоций и чувств.

Гитель Гельман

Фото – Лев Шварцман

HIAS PENNSYLVANIA СООБЩАЕТ

Государственный Департамент США **возобновил** прием заявлений на статус беженца (по Поправке Лаутенберга) для граждан, проживающих на территории бывшего Советского Союза с июня по сентябрь 2018 года.

Заявления принимаются от всех желающих граждан бывшего Советского Союза. Однако, по действующим правилам, предпочтение при назначении на собеседование о предоставлении статуса беженца отдается определенным категориям заявителей. Эти категории включают



граждан бывшего Советского Союза, в настоящее время проживающих на территории бывшего Советского Союза, которые были определены Конгрессом США как наиболее вероятные объекты преследования в советское время, а именно: евреи, евангельские христиане (баптисты, пятидесятники, адвентисты седьмого дня), свидетели Иеговы украинские греко-католики и члены Украинской автокефальной православной церкви, имеющие прямых родственников в Соединенных Штатах. В отличие от предыдущих лет в пра-

вила внесены следующие изменения: чтобы иметь право участвовать в программе, члены Украинской автокефальной православной церкви и члены Украинской греко-католической церкви должны быть рождены до 1989 года (либо хотя бы один член семьи должен быть старше 29 лет) и быть активными членами церкви.

Прямыми родственниками считаются супруги, родители и дети, братья и сестры, дедушки и бабушки, а также внуки законных жителей США. Тети, дяди, племянники и двоюродные братья и сестры прямыми родственниками не являются.

Назначение на собеседование о предоставлении статуса беженца проходит в соответствии с приоритетами, определенными Государственным Департаментом США и Иммиграционной Службой США (USCIS). Интервью с сотрудниками Иммиграционной службы будет назначено только тем заявителям, которые входят в одну из вышеуказанных категорий.

Работник ХИАСа
Marina Merlin
mmerlin@hiaspa.org
- предпочтительно

215-832-0900

215-832-0903 - прямой



Приглашение в мир культуры



ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ СКАЗОЧНЫЙ МИР «АЛАДИНА»!

Продюсеры мюзикла «The Lion King» предлагают на сцене Кimmel-Центра, известную, всеми любимую историю «Aladdin», новую комедийную постановку, наполненную незабываемой красотой, магией – **ЗАХВАТЫВАЮЩЕЕ ЗРЕЛИЩЕ**. Эта необычная сказка о том, как одна лампа и три желания открывают бесконечные возможности.

В спектакле «Aladdin» зрители услышат все любимые песни из популярного одноименного фильма, а также новую музыку, написанную победителем премии «Тони» Кейси Николоу.

Kimmel Center for the Performing Arts : 300 S Broad St, Philadelphia, PA 19102; 215-790-5800; www.kimmelcenter.org



Эту новую постановку «New York Times» оценила словами «fabulous» и «extravagant», а также работу несравненной команды дизайнеров, костюмы и освещение, сделанные победителями премии «Тони» Бобом Кроули («Мэри Поппинс»), Грегом Барнсем («Kinky Boots») и Наташей Кац («Американец в Париже»).

STRAWBERRY FESTIVAL 05/19/2018–05/20/2018

Peddler's Village
We're everything but ordinary.

Праздничные ягодные сладкие традиции на 40-м ежегодном фестивале клубники в Peddler's Village!

Побалуйте себя в выходные дни клубничными яствами и семейными развлечениями – в субботу, 19 мая, и в воскресенье, 20 мая 2018 года, с 10:00 до 18:00. Магазины открыты до 8:00 в субботу. Вход и парковка – бесплатные. Праздник состоится при любой погоде.

«Клубничный фестиваль» предлагает гостям гарантированную бесплатную парковку

Адрес: 2400 Street Rd, New Hope, PA 18938; тел. (215) 794-4000

и размещение в хороших ресторанах (до четырех человек), а также сумку Peddler's Village Bag, футболку Peddler's Village и путеводитель по фестивалям.

Вы можете сделать на их сайте www.peddlersvillage.com/festivals предварительный заказ свежего 9-дюймового клубничного пирога и получить его на фестивале.

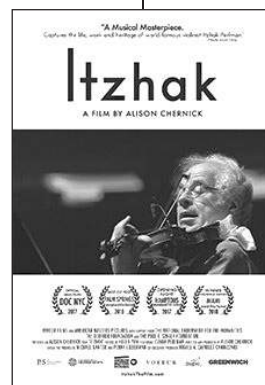
ВНИМАНИЮ ЛЮБИТЕЛЕЙ МУЗЫКИ И ПОКЛОННИКОВ ИЦХАКА ПЕРЛМАНА! В RITZ AT THE BOURSE ИДЕТ ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ «ITZHAK»

Режиссер – Элисон Черник. Ицхак Перлман, один из величайших скрипачей мира, представлен в документальном фильме не только

как великий музыкант, но и как привлекательная личность. В фильме показаны глубокая страсть Ицхака к музыке, исследуется его замечательная биография, происхождение, болезнь, приковавшая его с раннего детства к коляске, его путь от юного скрипача-вундеркинда (он дебютировал в 13 лет) до звезды международного уровня. Ицхаку удается уравновешивать сложный график работы с крепкой семейной жизнью. С большим чувством юмора, требовательный, простой в обра-

щении со студентами и коллегами, Перлман репетирует в фильме с Евгением Кисиным и Мишей Майским, беседует на своей кухне с дав-

ним другом, актером Аланом Алдой, с энтузиазмом посещает бейсбольную игру, проводит занятия с молодыми студентами и разделяет все свои чаяния и дела с Тоби, своей женой более 50 лет, встречается со своей сплоченной семьей (детьми и внуками) в будни и праздники, следуя еврейским традициям. Восхитительный и увлекательный фильм, как сам знаменитый скрипач Ицхак Перлман – незабываемый портрет музыкального виртуоза показан в атмосфере теплоты, с юмором и любовью.



Воскресенье, 10 июня 2018 г. ПРЕМЬЕРА! ПРЯМАЯ ТРАНСЛЯЦИЯ ИЗ МОСКОВСКОГО БОЛЬШОГО ТЕАТРА БАЛЕТА «КОППЕЛИЯ»

Музыка – Лео Делиб. Хореография – Сергей Вихарев. Либретто – Шарль Нюиттер и Артур Сен-Леон. В ролях – солисты и кордебалет Большого театра.

Сванильда замечает, что ее жених Франц неравнодушен к красоте Коппелии, которая каждый день сидит на своем балконе с книгой. Коппелия, едва не разлучившая влюбленных, на самом деле оказывается не тем, чем кажется, и Сванильда решает преподать Францу урок...

Уникальная версия Большого театра представляет собой увлекательную реконструкцию оригинальной хореографической постановки



XIX века – искрометной комедии, действующие лица которой – бесстрашная героиня, ребячливый жених с лукавым взглядом и старый кукольник. В этой постановке потрясающий кордебалет труппы блистает в дивертисментах и знаменитом «вальсе часов», а солисты переполнены энергией молодости и неотразимым юмором.

Продолжительность спектакля – 2 ч. 45 мин. Билеты можно приобрести в кинотеатрах.

Кimmel-Центр предлагает провести вечер с Джейм Лено (Jay Leno) в субботу, 19 мая, в 8 вечера.

Известный телеведущий вечерней развлекательной программы NBC, восхитительный комик, один из самых популярных авторов детской книги, кинорежиссер, новатор, автостроитель и механик, а также филантроп ... Это неудивительно, что Джей Лено широко характеризуется как «самый трудолюбивый человек в шоу-бизнесе».

Kimmel Center for the Performing Arts: 300 S Broad St, Philadelphia, PA 19102; 215-790-5800; www.kimmelcenter.org



В RITZ AT THE BOURSE ИДЕТ КИНОФИЛЬМ ПРОИЗВОДСТВА США «LOVE AFTER LOVE»/»ОДНА ЛЮБОВЬ ЗА ДРУГОЙ»

Роли исполняют: Andie MacDowell, Juliet Rylance, Chris O'Dowd, James Adomian, Dree Hemingway, Gareth Williams

Режиссер – Russell Harbaugh

Вдова Сьюзен после смерти мужа и главы семьи переживает разлад в отношениях со своими взрослыми сыновьями. Пока младший, Крис, злоупотребляет выпивкой, его старший брат, Ник, расходится с женой и втягивается в сомнительный роман с актрисой. Тем временем новый избранник Сьюзен тоже не встречает одобрения у ее близких.



JOSEPH Levine & SONS

Сервис Традиции Достоинство



(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании **Джозеф Левин** продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС **1-800-992-3339**

При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road, Trevose, PA 19053 (215) 942-4700 Jonathon D. Levine, Supervisor	2811 West Chester Pike, Broomall, PA 19008 (610) 325-2000 Brian M. Levine, Supervisor
--	--

ПАМЯТИ ГРИГОРИЯ ГАМАРНИКА

18 апреля в США скончался Григорий Александрович Гамарник, советский борец классического стиля, чемпион и призер чемпионатов СССР и мира, капитан сборной команды СССР, судья международной категории, заслуженный мастер спорта СССР (1955), заслуженный тренер Украины. Участник Олимпийских игр 1960 года в Риме.



Чемпион Узбекской ССР, победитель первенства Средней Азии. Победитель чемпионата мира 1955 года. Второе место в мире в 1958 г.

Награжден орденом «Знак Почета».

Гамарник родился 22 апреля 1929 в г. Зиновьевске (Елизаветград, Кировоград). Окончил Киевский институт физической культуры. С 1992 года проживал в США.

Он был очень приятным и добрым человеком. Я бывал у него дома в Бруклине, знал его жену Раю. В Филадельфии живёт его дочка с семьёй, а в Нью-Джерси сын с семьёй.

Александр Цыбин
(Филадельфия)

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвящённый службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате

	Леонида Колтмана (Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)	
и кантора		
Бориса Казанского (консультанта по религиозным вопросам).		

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

Что такое предварительное планирование?



Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

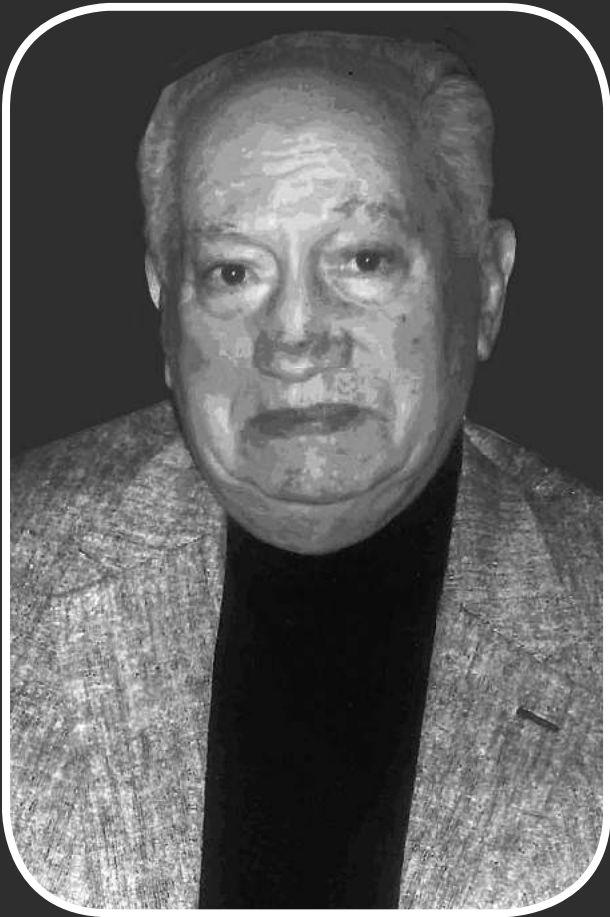
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

МАРК ГОЛАНТ



От нас ушёл наш дорогой друг МАРК ГОЛАНТ.

Непростые годы иммиграции мы были рядом. Это был человек необыкновенного мужества, человеческого достоинства, чести и верности.

Он прошёл долгий и нелёгкий жизненный путь - испытал все тяготы страшной войны, которые легли на плечи совсем ещё молодого офицера, когда приходилось решать вопрос жизни и смерти не только своей, но и вверенных тебе солдат.

После великой Победы он воспитывал молодое поколение офицеров, преподавал и стал заведующим кафедрой Военной Академии.

Со своей бесконечно любимой женой Маргаритой они прожили во взаимной любви и уважении 72 года, не утратив необыкновенную нежность в отношениях друг с другом, преданность и взаимопонимание. Их жизнь всегда была примером для их сыновей, Владимира и Михаила, внуков, которым они передали свои лучшие качества: доброту, заботу о близких и друзьях. А маленькие правнуки внесли в их жизнь новую радость и оптимизм.

Марк и Рита поддерживали друг друга в трудные минуты жизни, а мы, их друзья, всегда получали от них мудрый совет и действенную помощь. Мы высоко ценили светлый ум Марка, его образованность, доброту, тактичность и неиссякаемое чувство юмора. Марк, несмотря на возраст и болезни, постоянно работал над собой. Он следил за политическими событиями в мире, всегда принципиально и трезво оценивая происходящее. Он овладел навыками работы на компьютере и оставил своим потомкам и друзьям замечательную книгу воспоминаний «Как это было».

*Память о Марке Голанте
навсегда останется в наших сердцах.*

Близкие друзья



«ТАКОВ ЗАКОН БЕЗЖАЛОСТНОЙ ИГРЫ. НЕ ЛЮДИ УМИРАЮТ, А МИРЫ...»

Евгений Евтушенко

*Людей неинтересных в мире нет.
Их судьбы — как истории планет.
У каждой всё особое, своё,
и нет планет, похожих на неё.*

*А если кто-то незаметно жил
и с этой незаметностью дружил,
он интересен был среди людей
самой неинтересностью своей.*

*У каждого — свой тайный личный мир.
Есть в мире этом самый лучший миг.*



*Есть в мире этом самый страшный час,
но это всё неведомо для нас.*

*И если умирает человек,
с ним умирает первый его снег,
и первый поцелуй, и первый бой...
Всё это забирает он с собой.*

*Да, остаются книги и мосты,
машины и художников холсты,
да, многому остаться суждено,
но что-то ведь уходит всё равно!*

*Таков закон безжалостной игры.
Не люди умирают, а миры.
Людей мы помним, грешных и земных.
А что мы знали, в сущности, о них?*

*Что знаем мы про братьев, про друзей,
что знаем о единственной своей?
И про отца родного своего
мы, зная всё, не знаем ничего.*

*Уходят люди... Их не вернуть.
Их тайные миры не возродить.
И каждый раз мне хочется опять
от этой невозвратности кричать.*

Мария Петровых ЧЕРТА ГОРИЗОНТА

*Вот так и бывает: живешь — не живешь,
А годы уходят, друзья умирают,
И вдруг убедишься, что мир не похож
На прежний, и сердце твое догорает.*

*Вначале черта горизонта резка —
Прямая черта между жизнью и смертью,
А нынче так низко плывут облака,
И в этом, быть может, судьбы милосердые.*

*Тот возраст, который с собою принес
Утраты, прощанья, наверное, он-то
И застил туманом непролитых слез
Прямую и резкую грань горизонта.*

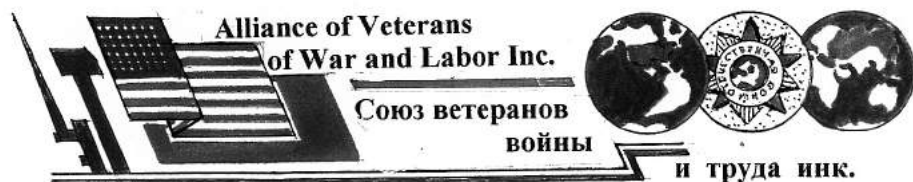
*Так много любимых покинуло свет,
Но с ними беседуешь ты, как бывало,
Совсем забывая, что их уже нет...
Черта горизонта в тумане пропала.*

*Тем проще, тем легче ее перейти,—
Там эти же рожи и озими эти ж...
Ты просто ее не заметишь в пути,
В беседе с ушедшим — ее не заметишь.*

С глубоким прискорбием сообщаем, что 30-го апреля 2018 г. после тяжелой и продолжительной болезни на 99-м году жизни скончался наш большой друг, Почетный член Союза, один из старейших членов Союза, ветеран Великой Отечественной войны 1941-45 гг., фронтовик, инвалид войны

МАРК ЕФИМОВИЧ ГОЛАНТ.

Его детство прошло в белорусском г.Бобруйске. В возрасте 10 лет вместе со старшей сестрой он переехал в Ленинград, где окончил среднюю школу. Решив посвятить свою жизнь военной службе, после окончания школы Марк Ефимович поступил в военное училище. Окончив училище, он с первого дня войны был направлен в танковую дивизию, которая вела тяжелые бои на южном фронте. В ходе неудачной харьковской операции (май 1942 г.) при выходе из окружения он был ранен, но после излечения был направлен в свою бригаду. В составе теперь уже Гвардейской танковой бригады он принимал активное участие в прорыве и ликвидации так называемой «Голубой линии» противника на Северном Кавказе. В должности начальника штаба Отдельного гвардейского тяжелого танкового полка подполковник Голант принимал участие в освобождении г.Новороссийска и всей Кубани. Затем были тяжелые бои по освобождению Польши – города Люблин, лагеря смерти Майданек, крепости Демблин и столицы Польши Варшавы.



Весной 1945 г. подполковник М.Е. Голант в должности помощника начальника оперативного отдела танковой армии принимал активное участие в знаменитой Висло-Одерской операции, в тяжелейших боях на Зееловских высотах и во взятии столицы фашистской Германии г. Берлин.

Орденом Красного Знамени, тремя Орденами Отечественной войны I и II степеней, тремя Орденами Красной Звезды, двумя медалями «За боевые Заслуги» и целым рядом юбилейных медалей – такими высокими наградами был оценен боевой путь офицера-танкиста.

После окончания войны, продолжая службу в бронетанковых войсках, Марк Ефимович окончил курсы усовершенствования командного состава при Бронетанковой академии и полный курс общевоинской Академии имени М.В.Фрунзе. Серьезная болезнь заставила Марка Ефимовича в 1961 году в звании гвардии полковника уйти в отставку по состоянию здоровья.

Более 20 лет Марк Ефимович проработал в Государственном Комитете стандартов, где под его руководством впервые в СССР был создан Всесоюзный информационный фонд стандартов.

В 1991 году М.Е.Голант с семьей приехал в США на постоянное местожительство и вскоре вступил в наш Союз ветеранов войны и труда, где многие годы занимался просветительской работой, выступая перед учащимися старших классов и студентами с лекциями о Великой Отечественной войне, ее причинах, ходе и итогах. За многолетнюю активную работу в Союзе ему было присвоено звание «Почетный член Союза».

С 1946 г. М.Е.Голант шел по жизни рядом с замечательным, преданным ему человеком – супругой Маргаритой Самойловной. Они воспитали двух прекрасных сыновей и четырех внуков.

Правление Союза постановляет занести имя Марка Ефимовича ГОЛАНТА навечно в официальный список членов Союза.

Правление Союза ветеранов войны и труда выражает свои глубокие соболезнования его родным и близким!

**Память о МАРКЕ ЕФИМОВИЧЕ ГОЛАНТЕ
навсегда сохранится в наших сердцах!**

ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ВETERANОВ ВОЙНЫ И ТРУДА
1 мая 2018г.
Филадельфия, США.

**Ушел из жизни МАРК ГОЛАНТ,
не дожив всего несколько дней
до одного из важнейших
праздников своей жизни –
Дня Победы.**

Кончина Марка – это невозполнимая утрата не только для его семьи, но и для всей русскоязычной общины.

Он доблестно воевал, пройдя всю Великую Отечественную войну от первого до последнего дня. На всю жизнь он запомнил освобождение концентрационного лагеря Майданек в Польше, куда он вошел в чине майора, начальника штаба

полка. Вместе со своим полком Марк участвовал и в заключительной Берлинской операции.

Своими фронтовыми воспоминаниями он охотно делился с окружающими – и в статьях, которые публиковались в нашей газете, и рассказами в кругу родных и друзей.

**Марк навсегда останется в нашей памяти
как человек с Большой буквы -
исключительно благородный, скромный,
интеллигентный, дружелюбный.
Скорбим о его кончине
вместе со всеми близкими.**

От редакции газеты
«Еврейская жизнь/Община»
Виталий Рахман, Инна Швец.

МУЗЫКА ЭПОХИ РОМАНТИЗМА

КОНЦЕРТ ИЗ СЕРИИ «КОНЦЕРТЫ КРИССИ»

22-го апреля в Saint Joseph University состоялся очередной концерт, организованный знатоком и почитателем русского искусства Китом Крисси (Harrington Crissey). Концерт был посвящен музыке эпохи романтизма (19-й век).

В концерте приняли участие в основном русскоязычные профессионалы из Пенсильвании и Нью-Джерси: хорошо известные нашей общине певцы Татьяна Галицкая и Валерий Димов, пианисты Иветта Ватман и её ученик Эли Колодеж, Лариса Кифяк, Ленс Вайсман, Регина Шендерович, Татьяна Меликова, Алина Калдарари, супруги Ольга и Дмитрий Борисовские, а также супруги (фортепиано, скрипка) Мария и Дима Вакс и органист Игорь Файнберг. Концерт прошел с большим успехом. Слушатели получили большое эстетическое удовольствие от соприкосновения с замечательной музыкой и выражали большую благодарность участникам концерта и особенно его организатору – Киту Крисси.

Приведу некоторые отзывы слушателей, которыми они со мной поделились.

♦ «Рояль воистину пел и говорил под пальцами Иветты Ватман, исполнявшей «Экспромт» Шуберта, а выступление её ученика Эли Колодежа свидетельствует о

том, что она и педагог прекрасный».

♦ «Мы – большие почитатели фортепианного дуэта Ольги и Дмитрия Борисовских. В концерте, организованном бессменным «проводником» русского искусства Китом Крисси, они успешно исполняли популярные произведения Жоржа Бизе. Особенно нам понравилась в их исполнении «Хабанера» из оперы «Кармен», исполненная с темпераментом и театральностью». /Э. и Ю. Кругликовы/

♦ «Хочу отметить замечательных пианистов-аккомпаниаторов Алину Калдарари, Татьяну Меликову, Марию Вакс. Они были не только «сопровождением», но выступали очень слаженными дуэтами, полноправно

разделяя успех солистов. /М. Гаецкая/ Если бы меня попросили дать отклик на концерт, я бы сказала:

♦ «Я не впервые слышу игру пианистки высокого класса Регины Шендерович, но в концерте 22-го апреля она выступила особенно успешно. Такое впечатление, что исполнительнице очень по душе пришлось музыка «Приглашения к танцу» Вебера. Полное совпадение». В исполнении Татьяны Меликовой оригинально прозвучал торжественно-радостный «Свадебный марш» Мендельсона, вызвав у многих слушателей приятные ассоциации. /И. Шифф/

♦ «В концерте в основном звучали достаточно популярные, любимые слушателями мелодии, а амери-



канский пианист Ленс Вайсман познакомил аудиторию с менее известными нам американскими композиторами-романтиками; в частности, интересно прозвучал в его исполнении танец Juba афроамериканского композитора Натаниэля Дэтта». (Л. и В. Петербургские)

Желаем здоровья и дальнейших успехов Киту Крисси в его благородном деле пропаганды музыкального искусства!

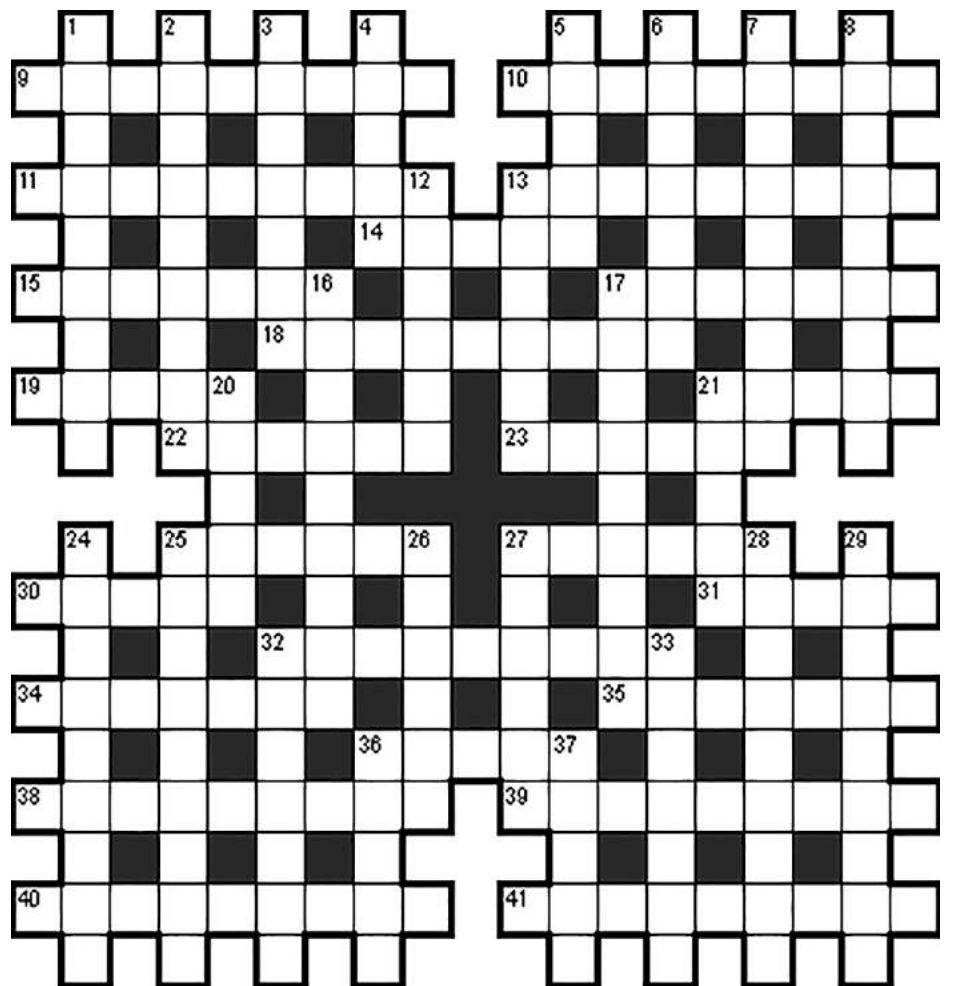
**Материал подготовила
Инна Шифф
Фото – Вадим Адамович**



КРОССВОРД

По горизонтали: 9. Переселение из своей страны в другую. 10. Отдых, восстановление сил после труда. 11. Деталь рычажного механизма. 13. Аппарат, выделяющий сливки из цельного молока. 14. Административно-территориальная единица. 15. Государство, занимающее первенствующее положение в руководстве над другим государством. 17. Слишком большая мера, степень чего-нибудь. 18. Резкий поворот в природе или в обществе. 19. Розыгрыш выигрышей в займе, лотерея. 21. Исчисление предстоящих расходов и доходов. 22. Отсутствие звуков, говора, шума. 23. Русская мера объема. 25. Феодал в средние века. 27. Кормовая культура, медонос. 30. Головной убор. 31. В геометрии: отрезок прямой, лежащий на пересечении двух граней многогранника. 32. Наука о законах соединения слов и о строении предложений. 34. Гайка с двумя ушками для завинчивания руками. 35. Церковный округ, управляемый архиереем. 36. Тропическое вечнозеленое дерево. 38. Специалист по сборке и установке сооружений и конструкций. 39. Прибор для выслушивания тонов сердца, дыхательных шумов. 40. Балет П.И.Чайковского. 41. Вещество, которое значительно замедляет скорость химической реакции.

По вертикали: 1. Увеличение в числе. 2. Спёкшаяся в куски мелкая руда. 3. Лишний боковой побег растения. 4. Основное понятие математики — величина, при помощи которой производится счёт. 5. У моряков, речников: суша. 6. Устаревшее явление. 7. Таблица форм какого-нибудь слова, как образец склонения или спряжения. 8. Зрелищное предприятие. 12. Интервал, охватывающий восемь ступеней звукоряда. 13. Небольшое животное семейства беличьих. 16. Инструмент для грубой шлифовки. 17. Образование электромагнитных волн ускоренно движущимися заряженными частицами. 20. Специальный широкий пояс, надеваемый для удержания тела на воде. 21. Небольшой общественный сад. 24. Лекарственный препарат, изготавливаемый из крови убойного скота с добавлением сахарного сиропа и спирта. 25. Смысловое значение слова. 26. Воин. 27. Южное растение с толстыми сочными стеблями, покрытыми колочками. 28. Карательная мера, наказание. 29. Специалист, изучающий птиц. 32. Военское звание. 33. Луна по отношению к Земле. 36. Конечный пункт спортивного состязания. 37. В сражении, кулачном бою: тесный, сомкнутый ряд людей.



По горизонтали: 9. Эмиграция, 10. Рекреация, 11. Коромысло, 12. Сепаратор, 13. Сепаратор, 14. Окрут, 15. Гемон, 17. 26. Ратник, 27. Кактус, 28. Фелпс, 29. Октава, 30. Жилет, 31. Берро, 32. Синтаксис, 34. Барашек, 35. Епархия, 36. Фигура, 37. Фигура, 38. Монетажник, 39. Стетоскоп, 40. Щеточник, 41. Ингибитор.

По вертикали: 1. Умножение, 2. Агломерат, 3. Пасынок, 4. Число, 5. Берер, 6. Архаизм, 7. Парадигма, 8. Кинотеатр, 12. Октава, 13. Суслик, 16. Напильник, 17. Излучение, 20. Жилет, 21. Скеер, 24. Гематоген, 25. Семантика.

ОТВЕТЫ

Центр здоровья для людей возраста 60+

215-677-3100

716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115

Golden Age Care

Поздравляем вас с Днем Победы!

Нашим ветеранам войны

Нашим участникам войны



Победа — вечный праздник в наших сердцах, то, что было — прошло, но никогда не будет забыто! Сегодня мы поздравляем вас с Днем Победы и желаем, конечно же, счастья и покоя! Пусть в вашей жизни будет любовь и удача, а также вера в то, что настоящее добро всегда побеждает!

HAPPY MOTHER'S DAY

Поздравляем наших женщин с Днем Матери!

Поздравляем всех женщин, с гордостью носящих это почетное звание! Вам не нужны премии, наград и медалей — вас заботит только благополучие собственных детей...

Желаем никогда не испытывать разочарований и беречь себя. Вы нужны нам!



Мы делаем всё для того, чтобы у нас вы чувствовали себя легко и непринуждённо, как дома

В юбилее!

Дорогого мужа, папу, дедушку, прадедушку, друга

МОИСЕЯ БЕРМАНА

сердечно поздравляем

с 90-летием!

Мы уважаем и любим тебя, мы гордимся тобой!



Мы восхищаемся твоей преданностью еврейскому народу и любовью к Израилю. Об этом знает не только твоя семья, но и вся русскоязычная община Филадельфии. О тебе и твоих добрых делах были опубликованы статьи в газетах («Рассказ о Моисее Бермане – о человеке, творящем добро», «Чужой беды не бывает», «По зову сердца» и др.). В них рассказывалось о том, как ты, потерявший в Холокосте 80 человек родных, поставил в Кишиневе на свои средства памятник ВСЕМ жертвам Холокоста (памятник стоит по сей день), как ты много раз организовывал в общине сбор средств пострадавшим в Израиле от терактов и стихийных бедствий, как ты, искусный мастер-реставратор, по приезде в Филадельфию на волонтерских началах сделал много реставрационных работ для синагог Норд-Иста (синагога CBS раввина Айзиксона, синагога "Кехилат Реим" /JCC, синагога «Temple Beth Ami» на Old Bustleton).

Спасибо, что ты и твоя преданная жена Ада, с которой вы вместе уже 65 лет, не только сами следуете традициям еврейского народа, но и передали это всей нашей семье – мы отмечаем Шаббат, еврейские праздники, на которые собираются все поколения нашей большой семьи.

*Желаем тебе, дорогой Моисей,
здоровья и долгих лет счастливой жизни!*

*Оставайся всегда для нас примером
силы духа, доброты, любви к людям!*

*Жена, дети, внуки, правнуки,
родственники и друзья в Америке, Канаде, Израиле, Германии.*

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

**В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:**

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

**Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.**

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



**БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP**

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР
«НОВАЯ НАДЕЖДА»

NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

Поздравляем с Днем Победы!

9 МАЯ



**ПОЧЕМУ ИМЕННО НОВАЯ НАДЕЖДА?
ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ ТАКИЕ КАК ВСЕ.**

*Мы очень уютный семейный центр.
У нас каждый посетитель чувствует себя особенным.
Мы любим вас и думаем каждый день, как сделать
вашу жизнь интересней.*

Один из способов социализировать пожилого человека – это помочь ему избавиться от чувства одиночества. Наша задача – научить вас пользоваться компьютером и интернетом, чтобы вы могли общаться со всеми своими близкими и знакомыми через интернет, не важно, где они находятся.

Один из первых центров для пожилых людей. Великолепное, разнообразное обновленное меню. На ваш выбор – любые супы, разнообразие вторых блюд, всегда свежие салаты, соки, фрукты и десерты. А также специальное меню, разработанное врачом-диетологом для людей с сахарным диабетом и другими заболеваниями.

Каждое утро – специально разработанная лечебная зарядка. Интересные программы. Класс английского языка, посещение концертов, театров, музеев и парков.

Наши медицинские работники ежедневно следят за вашим здоровьем. И если вам необходимо поехать к врачу или на важные встречи, мы всегда рады вам помочь транспортом, так как у нас есть водитель, который отвезет и привезет вас обратно.



Ну а если у вас все-таки еще нет программы, вам 50 и выше, вы нуждаетесь в помощи, вам одиноко – тогда приходите к нам в Новую надежду. Мы расскажем и поможем вам правильно заполнить документы и будем с вами на протяжении всего времени.



*Наших дорогих, любимых мам и бабушек
поздравляем с праздником*

Mother's Day!

ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ по адресу: 10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

ALLCARE MEDICAL EQUIPMENT



**ПОСТУПИЛА В ПРОДАЖУ
БОЛЬШАЯ КОЛЛЕКЦИЯ
СОВРЕМЕННОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ОБУВИ
ВЕСЕННЕ-ЛЕТНЕГО СЕЗОНА**

для женщин и мужчин, включая большой выбор модных молодежных моделей

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)



BEST



MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-904-7815

e-mail: bestsupply09@yahoo.com

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сидениями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь и носки без резинок и многое другое!!!

НОВЫХ клиентов ожидает сюрприз Ждем Вас!

МЫ ПРЕДОСТАВИМ ВАМ ТРАНСПОРТ В НАШ ОФИС А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ

МЫ НАХОДИМСЯ

на плазе рядом с Natalie Flowers на пересечении Bustleton & Byberry

215-904-7815

13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

VitaCare Home Health Agency

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ



PAS

Personal Assistance Services - это программа, позволяющая вам помогать родственникам и близким пожилым людям

Новая программа штата Пенсильвания предоставляет вам возможность ухаживать за пожилыми родственниками и близкими людьми, которые нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи. Эта помощь включает в себя приготовление пищи, купание, лёгкую уборку, покупки.

Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее и комфортнее получать помощь.

В любом случае, вы всегда можете вернуться на обслуживание сотрудниками агентства.

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую страховку. Хорошая зарплата.



255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225